



**Garų
generatorius**

Naudojimo instrukcija

**Tvaika
generators**

Lietotāja rokasgrāmata

Aurugeneraator

Kasutusjuhend



SGA 8130 C

LT - LV - ET



01M-8915133200-1423-01

TURINYS | SATURS | SISUKORD

LIETUVIŲ	3-22
LATVIEŠU	23-45
EESTI	46-71

Pirmiausia perskaitykite šią naudojimo instrukciją!

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote šį Beko gaminį. Tikimės, kad pasieksite geriausių rezultatų naudodami gaminį, kuris buvo pagamintas naudojant kokybiškas ir pažangiausias technologijas. Todėl prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją ir visus pridedamus dokumentus ir išsaugokite juos ateičiai. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu su gaminiu perduokite ir naudojimo instrukciją. Laikykitės visų naudojimo instrukcijoje esančių įspėjimų ir pateikiamos informacijos.

Simbolių reikšmės

Įvairiuose šios instrukcijos skyriuose naudojami šie simboliai:



Svarbi informacija ir naudingi patarimai kaip naudoti įrenginį.



ĮSPĖJIMAS: Įspėjimai dėl pavojingų situacijų, susijusių su gyvybės ir turto saugumu.



ĮSPĖJIMAS: Įspėjimas dėl karštų paviršių.



ĮSPĖJIMAS: Neįmerkite prietaiso, elektros laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius.



ĮSPĖJIMAS: Nudegimo ir nusiplikymo pavojus dėl garų.



ĮSPĖJIMAS: Nudegimo ir nusiplikymo pavojus dėl garų.

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos instrukcijos

Šiame skyriuje pateikiamos saugos instrukcijos, kurių laikydamiesi apsisaugosite nuo susižeidimo ar materialinės žalos pavojų.

Nesilaikant šių instrukcijų, garantija tampa negaliojanti.

1.1 Bendra sauga

Atkreipkite dėmesį į gaminio valymą ir priežiūrą pagal toliau pateiktą instrukciją.

- Šis prietaisas atitinka tarptautinius standartus.
- Šis įrenginys skirtas naudoti namie ar panašioje aplinkoje, tokioje kaip:
 - darbuotojų virtuvėlės parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
 - sodybose;
 - viešbučių numeriuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo patalpose;
 - nakvynės su pusryčiais paslaugas teikiančiose įstaigose.
- Šis prietaisas netinkamas naudoti lauke.
- Asmenys, vyresni nei aštuonerių arba turintys ribotas fizines, jutimines ar protines galimybes arba neturintys patirties ir žinių gali naudoti prietaisą, tik jei yra prižiūrimi arba yra apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta iš to kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti šiuo prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ar atlikti techninės priežiūros, nebent juos prižiūri vyresni asmenys.
- Kai prietaisas naudojamas arba paliktas atvėsti, prietaiso laidą laikykite vaikams iki aštuonerių metų nepasiekiamoje vietoje.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros tinklą.
- Pildant indą vandeniu, prietaisą atjunkite nuo tinklo.
- Naudojant neatidarykite vandens užpildymo angos.
- Lygintuvas turi būti naudojamas ir pastatytas ant plokščio, stabilaus paviršiaus.
- Dėdami lygintuvą ant stovo, įsitikinkite, kad paviršius, ant kurio stovi stovas, yra stabilus.

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos instrukcijos

- Laikykite prietaisą vertikaliaje padėtyje arba padėkite ant lygintuvo stotelės, kai nenaudojate lygintuvo arba lygindami darote pertrauką.
- Jei prietaisas buvo numestas, varva vanduo ar yra kitų trūkumų, susisieki su autorizuotu servisu. Nenaudokite prietaiso, kol jo nesutaisys.
- Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas dalis.
- Prieš pradėdami valyti lygintuvą, įsitikinkite, kad garų lygintuvo stotelės nugarėlėje esanti lygintuvo dėžutė yra tuščia.
- Prietaiso maitinimo tinklas turi būti apsaugotas bent 16 A saugikliu.
- Prietaisą naudokite su įžemintu elektros lizdu.
- Nenaudokite prietaiso su laido ilgikliu.
- Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, netraukite už laido.
- Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, netraukite už laido.
- Jei pažeistas elektros laidas, jis turi būti sutaisytas arba pakeistas platintojo, serviso arba specializuoto ir autorizuoto serviso su tokia pačia kvalifikacija.
- Prieš valydami prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo.
- Nesukite laido aplink prietaisą.
- Kai prietaisas įjungtas, nelieskite prietaiso ar jo kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Lyginanti plokštelė bei garų stotelės paviršius gali perkaisti. Kontaktas su karštais paviršiais sukelia nudegimus.
- Nenaudokite prietaiso aplinkose ar šalia jų, kur yra degių ar užsidegančių vietų ar medžiagų.
- Jei laikote pakavimo medžiagas, laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Perpilant vandenį į indą arba kol neišgirsite įspėjamojo garso signalo, neišimkite nukalkinimo dėžutės iš jos vietos.

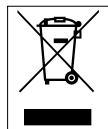
1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos instrukcijos

- Naudojant neatidarykite slėgio veikiamų užpildymo, nukalkinimo, skalavimo ar tikrinimo angų.

1.2 Atitiktis EEĮ atliekų direktyvai ir atliekų šalinimas

Šis gaminys atitinka ES EEĮA direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys pažymėtas elektros ir elektroninės įrangos klasifikavimo (EEĮA) ženklu.

Šis simbolis informuoja apie tai, kad naudojimui nebetinkamo gaminio negalima išmesti kartu su



kitomis buitinėmis atliekomis.

Nebenaudojama įranga turi būti pristatyta perdirbti į oficialių elektros arba elektronikos įrenginių atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti

informacijos apie tokius surinkimo punktus, teiraukitės vietos valdžios institucijose arba mažmeninės prekybos vietoje, kurioje įsigijote prietaisą. Kiekvienas namų ūkis atlieka svarbų vaidmenį surenkant ir perdirbant nenaudojamą buitinę techniką. Tinkamas nebenaudojamo prietaiso šalinimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

1.3 RoHS direktyvos atitiktis

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra šioje Direktyvoje nurodytų kenksmingų ir draudžiamų medžiagų.

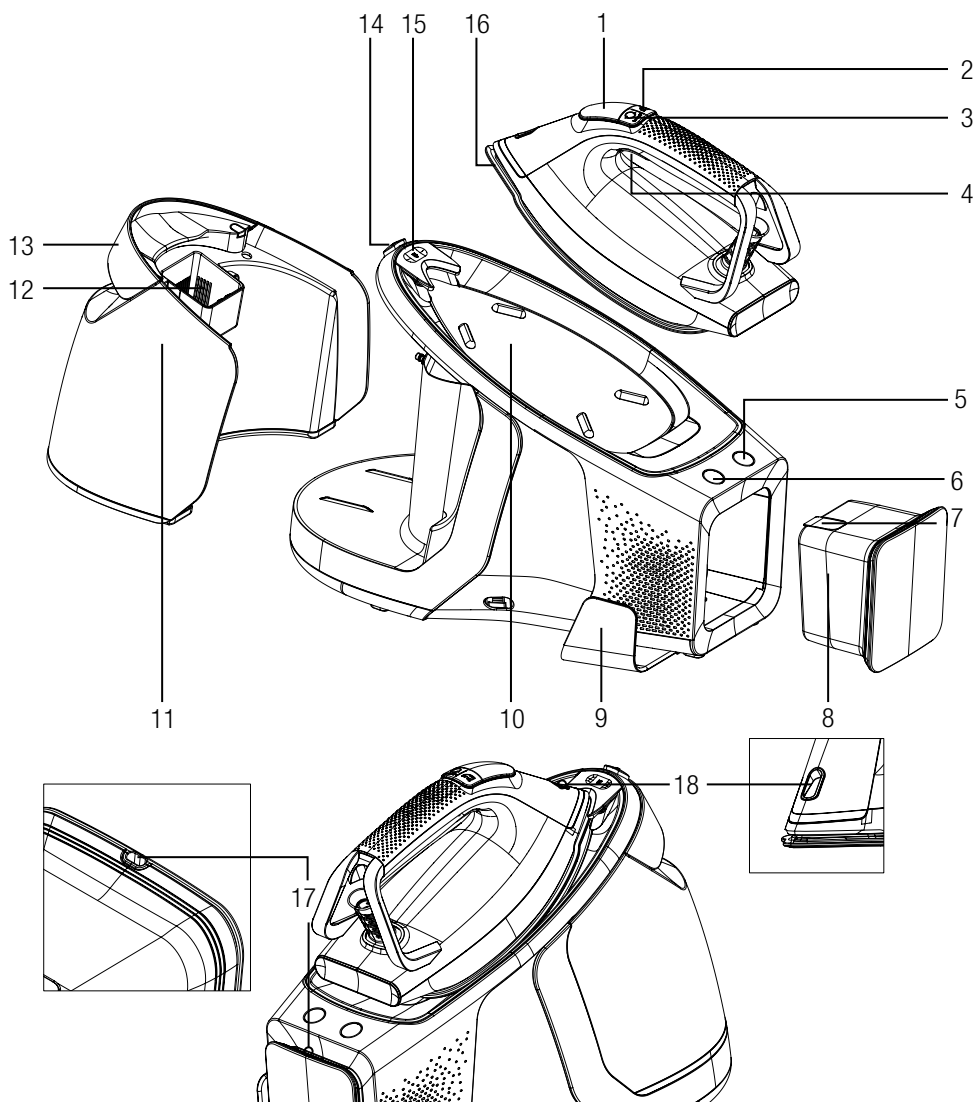
1.4 Informacija apie pakuotę



Šio gaminio pakuotė pagaminta iš pakartotinai panaudojamų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis arba kitomis šiukšlėmis. Pakavimo medžiagas išmeskite tam skirtose atliekų surinkimo punktuose.

2 Jūsų garų generatorius

2.1 Apžvalga



2 Jūsų garų generatorius

Valdikliai ir dalys

1. LED ekranas
2. Automatinių garų mygtukas
3. Lygio reguliavimo mygtukas
4. Garus aktyvuojantis mygtukas
5. Nukalkinimo mygtukas
6. Įjungimo / išjungimo jungiklis
7. Nukalkinimo dėžutės dangtelis
8. Nukalkinimo dėžutė
9. Garų žarnos spaustukas
10. Geležinė stotelė
11. Nuimamas vandens indas
12. Vandens pildymo anga
13. Indo nuėmimo rankena
14. Nešimo užrakto atrakinimo mygtukas
15. Nešimo užraktas
16. Lyginanti plokštelė
17. Garų išleidimo anga
18. LED švieselė

2.2 Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis	220–240 V 50-60 Hz
Energijos sąnaudos	2 520–3 000 W
Garų slėgis	8 bar
Nuolatinių garų kiekis (iki g/min.)	165 g/min.
Intensyvūs garai (iki g)	600 g*



*Išmatuota matuojant 30 minučių 3 sekundžių intervalais paspaudus ir atleidus garų jungtuką (4) nustatius karščiausią temperatūrą ir turbogarų režimą. Kas 12 minučių lygintuvo režimas buvo perjungiamas į turbogarų režimą. (žr. 3.11)

Pasiliekiama teisė atlikti techninius ir dizaino pakeitimus.

2 Jūsų garų generatorius

LED ekranas ir mygtukai

LED ekranas	Simboliai	Aprašymai
		Temperatūros nustatymas
		Garai
		Turbogarų režimas
		Išmanus–higieniškas režimas
		Automatinio garų jutiklio indikatorius
		Savaiminio išsijungimo indikatorius
		Tuščios vandens talpos indikatorius
Mygtukai		
Lygio reguliavimo mygtukas		Kiekvieną kartą paspaudę lygio reguliavimo mygtuką (3), galite perjungti lygintuvo nustatymo režimą į „išmanų–higienišką“, „1 temperatūros“, „2 temperatūros“, „3 temperatūros“ ir „maks. temperatūros“. 3 sekundes palaikius nuspaudus mygtuką, įjungiamas turbogarų režimas.
Automatinio garų jutiklio mygtukas		Naudokite jį automatiniam garų jutikliui įjungti ir išjungti. Norėdami įjungti, paspauskite automatinio garų jutiklio mygtuką (2). Garų jutiklio indikatorius bus rodomas LED ekrane. Norėdami išjungti, paspauskite automatinio garų jutiklio mygtuką (2). Garų jutiklio indikatorius užges LED ekrane.
Nukalkinimo mygtukas		Šiuo mygtuku galite pašalinti kalkes.
Ijungimo / išjungimo jungiklis		Šiuo jungikliu galite įjungti ir išjungti prietaisą.

3 Naudojimas

3.1 Numatytoji paskirtis

Prietaisas skirtas naudoti tik buityje lyginant. Jis netinka profesionaliam naudojimui.

3.2 Pirmas veikimas

Nuimkite apsauginę LED ekranas (1) plėvelę. Naudodami pirmą kartą pripildykite vandens indą (11) ir – 10–15 minučių skleiskite garus. Tokiu būdu pašalinsite bet kokius gamybos likučius (žr. 3.4).



Pradėjus naudoti prietaisą, gali būti jaučiamas neintensyvus kvapas. Jo neliks po kelių naudojimų.

3.3 Patarimai lyginant

- Prietaisas greitai įkaista. Lygindami sintetinius, šilkinčius ar panašius audinius naudokite žemos temperatūros nustatymus.
- Degius audinius (šilką ir pan.) lyginkite išvirkščia puse arba naudokite prietaisą „Smart+Hygiene“ režimu.
- Lygindami tokius audinius kaip aksomas, ;engvai prispauskite ir lyginkite viena kryptimi.
- Ant spalvotų šilko audinių garai gali palikti dėmes. Nenaudokite garų.
- 100 % grynos vilnos audiniai gali būti lyginami naudojant garus.
- Vilnionių rūbų lyginimas gali sukelti liepsnojamą. Lyginkite blogąją pusę.



ĮSPĖJIMAS: Lygintuvu nelieskite metalinių dalių, pavyzdžiui, užtrauktukų, smeigtukų ar sagų. Taip pažeisite lygintuvo padą.

3.4 Vandens indo pripildymas



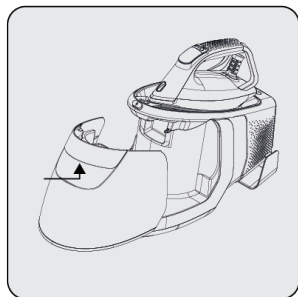
ĮSPĖJIMAS:

- Jei ketinate pripildyti vandens, kol vandens indas vis dar yra ant garų generatoriaus, įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.
- Nepilkite į vandens indą kvėpalų, acto, sodos, kalkių šalinimo priemonių, lyginimo priedų ar kitų cheminių medžiagų.

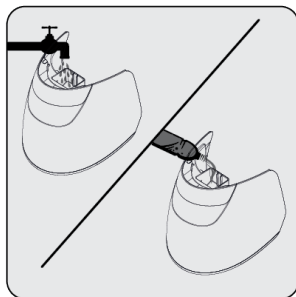


- Vandens indo tuštumo „☉“ ženklas užsidegs, kai indas bus tuščias. Paspaudus garų mygtuką prietaisas neskleis garų.
- Jūsų prietaisui skirtas vanduo iš čiaupo. Jei jūsų regione vandentiekio vanduo yra labai kalkėtas, naudokite vandentiekio vandenį sumaišytą su geriamuoju vandeniu.

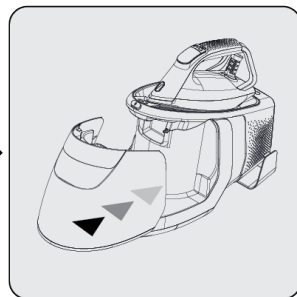
3 Naudojimas



Išimkite vandens indą (11), laikydami ir patraukdami už indo nuėmimo rankenos (13).



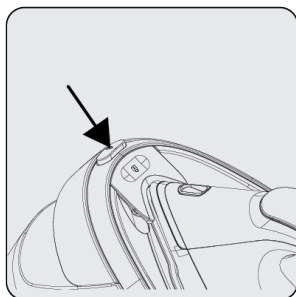
Pripildykite vandens indą (11) iki „Max“ žymos.



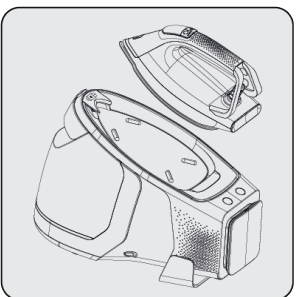
Įstatykite vandens talpą (11). Įsitinkinkite, kad vandens indas tinkamai įstatytas.

3.5 Nešimo užrakto užrakinimas ir (arba) atrakinimas

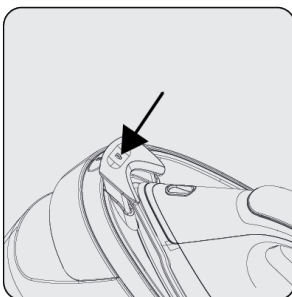
Ši funkcija skirta lengvai pernešti lygintuvą su stotele.



Norėdami atskirti lygintuvą nuo stotelės, paspauskite nešimo užrakto atrakinimo mygtuką (14).



Užraktas bus atrakinamas ir galėsite pakelti lygintuvą nuo stotelės.



Norėdami pritvirtinti lygintuvą prie stotelės, paspauskite nešimo užraktą (15).

3.6 Temperatūros nustatymas



Naudodami „**Išmanų higienos**“ režimą galite saugiai lyginti visų tipų audinius, kuriuos galima lyginti. Šiame etapu jūs galite lyginti garais paspausdami garų aktyvavimo mygtuką (4).



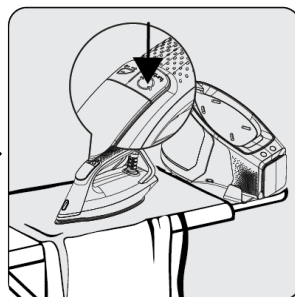
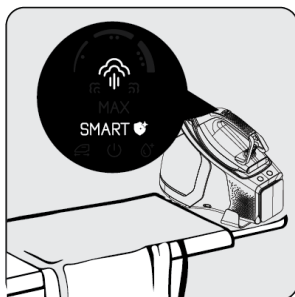
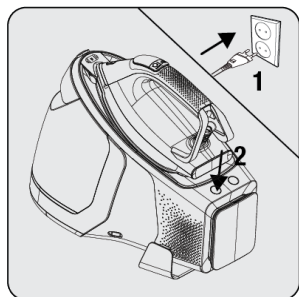
ĮSPĖJIMAS:

- Galite lyginti garais visais temperatūros nustatymais, išskyrus „•“. Norėdami lyginti garais, paspauskite garų mygtuką (4).
- Lygindami laikykitės audinio etiketėje pateiktų lyginimo instrukcijų.

3 Naudojimas

Audinio tipas	Nustatymai	Garų nustatymas
Sintetika	•	Be garų
Šilko gaminiai	••	Garai / turbogarai
Medvilnė	•••	Garai / turbogarai
Linas ir džinsai	„Max“	Garai / turbogarai

Prietaisas įsijungia **išmaniu-higienišku** režimu. Šis lygis užtikrina saugią temperatūrą ir garų kiekį kiekvienam lyginimui tinkamam audiniui.



Prijunkite maitinimo laidą ir paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

– Užsidsigs įjungimo / išjungimo mygtuko lemputė ir pasigirs pyptelėjimas.

LED ekranas (1) mirksės, kol prietaisas bus paruoštas.

– Kai prietaisas bus paruoštas, LED ekranas (1) liks įjungtas ir pasigirs garsinis signalas.

Lygio reguliavimo mygtuku (3) galite nustatyti audiniui tinkamą temperatūrą ir pradėti lyginti.

3.7 Sausas lyginimas



- Jei nepaspausite garų mygtuko (4) arba nepaspausite automatinio garų jutiklio mygtuko (2), prietaisas negeneruos garų.
- Paspaudus garų mygtuką (4), garų negeneruos, jei nustatytas „•“ temperatūros režimas.

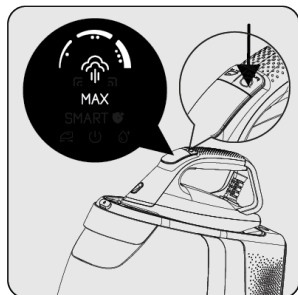
3.8 Lyginimas garais



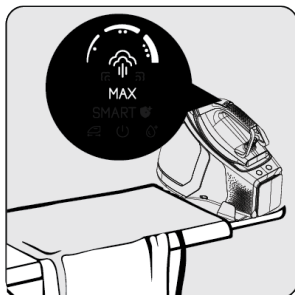
- Paspauskite garų mygtuką (4) ir lyginsite garais. Jei 1 minutę nepertraukiamai laikysite nuspaustą garų mygtuką (4), prietaisas nustos gaminti garus.
- Siurblio veikimas gali kelti triukšmą įsiurbiant vandenį. Tai normalu.
- Norėdami įjungti automatinę garų generavimo funkciją, galite paspausti automatinio garų generavimo mygtuką (2).
- Automatinis garų režimas gali būti įjungtas tik tada, kai lygintuvas juda horizontaliai.

3 Naudojimas

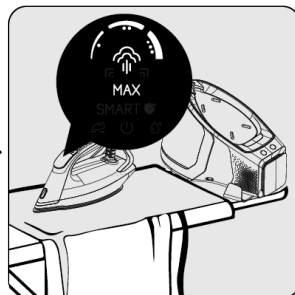
Temperatūrą galite nustatyti naudodami temperatūros reguliavimo mygtuką (3). (žr. 3.6).



Reguliavimo mygtuku (3) nustatykite audiniui tinkamą temperatūrą ir garų kiekį. (žr. 3.6)



LED ekranas (1) mirksės, kol prietaisas bus paruoštas.



Kai prietaisas bus paruoštas, švies LED ekranas (1), o jūs išgirsite garsinį signalą, patvirtinantį, kad prietaisas paruoštas lyginti.

SPĖJIMAS:



- Jūsų pasirinkimas turi atitikti lyginamo audinio tipą.
- LED ekrane (1) mirksintys temperatūros nustatymo simboliai rodo, kad padas kaitinamas iki pasirinktos temperatūros. Nuolat šviečiantys nustatymo simboliai LED ekrane (1) rodo, kad padas pasiekė nustatytą temperatūrą.



Kai prietaisas paruoštas lyginti, horizontaliai nukreipkite lygintuvą į lygintiną audinį ir paspauskite garų aktyvavimą mygtuką (4). Prietaisas per pado plokštę (16) skleis garus, kol laikysite nuspaudę garų paleidimo mygtuką.



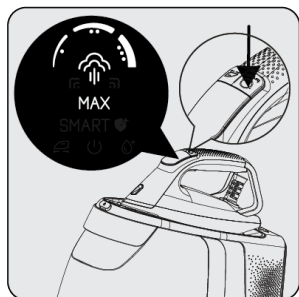
ĮSPĖJIMAS:

- Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
- Niekada nelieskite įkaitusio pado (16).

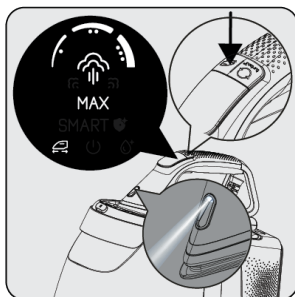
3 Naudojimas

3.9 Automatinė garų funkcija

Garų jutiklis aptinka lygintuvo judesį ir pagal pasirinktą režimą, nenaudojant garų mygtuko (4), tiekia reikiamą garų kiekį.

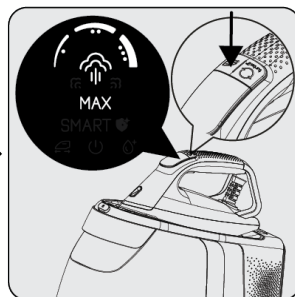


Reguliavimo mygtuku (3) nustatykite audiniui tinkamą temperatūrą ir garų kiekį. (žr. 3.6)



Paspauskite automatinio garų ruošimo mygtuką (2) ir įjungsite automatinio garų ruošimo funkciją.

- Jutiklis bus įjungtas ir LED ekrane rodys „“.
- Tuo pat metu lygintuvo priekyje įsižiebs lemputė (18).



Paspauskite automatinio garų ruošimo mygtuką (2) ir išjungsite automatinio garų ruošimo funkciją.

- Jutiklis bus išjungtas, o LED ekrane išnyks „“.
- LED lemputė (18) užges.



Lygintuvo priekyje esanti lemputė įsižiebs tik tada, kai įjungta automatinė garų funkcija.

3.10 Intensyvių garų mygtukas

Vieną kartą paspaudę ir atleidę garų mygtuką (4), paskleisite intensyvius garus.



- Pakartotinai spaudžiant garų mygtuką (4) gali sumažėti intensyvių garų efektas.
- Pastoviai naudojant garus laikant nuspaudus garų mygtuką (4) arba automatinę garų funkciją, intensyvių garų efektas gali sumenkėti.



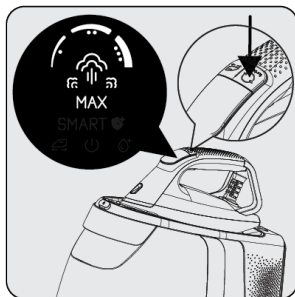
ĮSPĖJIMAS: Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.

3 Naudojimas

3.11 „Turbo“ režimas

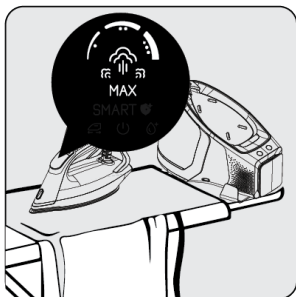


- Naudokite turbogarų funkciją, kai norite daugiau garų ir greitai išlyginti storesnius drabužius.
- Prietaisas automatiškai išjungia turbogarų funkciją po 12 minučių veikimo turbogarų lygiu.
- Turbogarų funkciją galite naudoti visais režimais, išskyrus „•“.



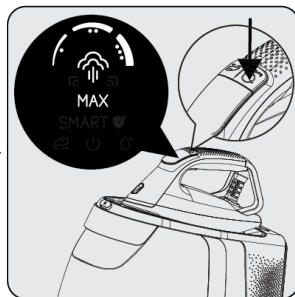
3 sekundes palaikykite nuspaudę lygio reguliavimo mygtuką (3)

- „“ turbogarų simbolis švies ekrane.



LED ekranas (1) mirksės, kol prietaisas bus paruoštas.

- Kai prietaisas bus paruoštas, švies LED ekranas (1), o jūs išgirsite garsinį signalą, patvirtinantį, kad prietaisas paruoštas lyginti.



Norėdami išeiti iš turbogarų režimo, paspauskite lygio reguliavimo mygtuką (3).

- „“ turbogarų simbolis užges ekrane.

3.12 Vertikalūs garai

Garų funkciją galite naudoti ir tada, kai lygintuvus yra vertikaloje padėtyje (žr. 3.8). Naudodami vertikalų garų funkciją galite lyginti užuolaidas ar pakabintus drabužius. Prietaisą laikykite 15–30 cm atstumu nuo rūbų ar užuolaidų.

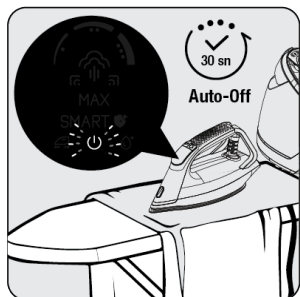


Taip pat galite naudoti turbogarų funkciją (žr. 3.11).

1. Baigę lyginti 3 sekundes palaikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką (6)
 - LED ekrane (1) užges lemputės.
2. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.

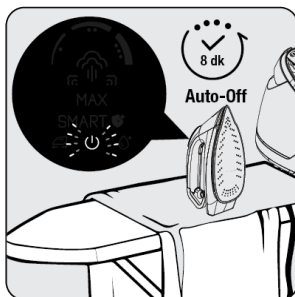
3 Naudojimas

3.13 Automatinis išsijungimas



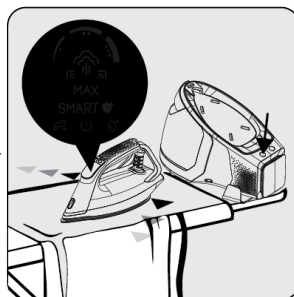
Lygintuvas automatiškai išsijungs, jei nejudės horizontaliai 30 sekundžių arba nebus paspaustas joks mygtukas.

- LED ekrane (1) nuolat šviečia automatinio išsijungimo „☺“ indikatorius.



Lygintuvas automatiškai išsijungs, jei nejudės vertikaliai 8 minutes arba nebus paspaustas joks mygtukas.

- LED ekrane (1) nuolat šviečia automatinio išsijungimo „☺“ indikatorius.



Automatinio išsijungimo „☺“ indikatorius užges, kai pajudinsite lygintuvą arba paspausite bet kurį mygtuką. LED ekranas (1) mirksės, kol lygintuvas bus paruoštas.

- Kai prietaisas bus paruoštas, švies LED ekranas (1), o jūs išgirsite garsinį signalą, patvirtinantį, kad prietaisas paruoštas lyginti.



Gali užtrukti apie 60 sekundžių, kol pagrindo plokštės (16) temperatūra pasiekis ankstesnį lygį.



ĮSPĖJIMAS: Prietaisas išsijungs automatiškai, jei nebus paspausti jokie mygtukai arba prietaisas nebus pajudintas per 10 minučių. Įjungimo / išjungimo jungiklis (6) pradės mirksėti. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (6), norėdami vėl naudoti prietaisą.

4 Valymas ir aptarnavimas

4.1 Kalkių valymas



- Kai šviečia kalkių valymo mygtukas (5), valymo operaciją galite pradėti paspausdami mygtuką ^{Calc}_{Box}.
- Prieš pradėdami valyti kalkes įsitikinkite, kad kalkių dėžutė (8) tuščia.
- Pasiekus kalkių valymo laiką, skaičiuojamojo kalkių mygtukas (5) šviečia 20 sekundžių ir kartais pasigirsta „pyptelėjimas“. Jei nepradėsite valyti, valymo mygtukas (5) užges ir valymas bus pradėtas automatiškai kitą kartą, kai pradėsite lyginti.
- Jei valant kalkes prietaisas atjungiamas nuo elektros tinklo arba nutrūksta elektros tiekimas, operacija bus tęsiama, kai prietaisas bus įjungtas kitą kartą.
- Kiekvieną kartą įjungus prietaisą, 10 sekundžių švies kalkių valymo mygtukas (5), jei talpa tinkama valyti. Jei per šį laikotarpį paspausite valymo nukalkinimo mygtuką (5), valymas bus pradėtas. Jei nepaspausite, kalkių valymo mygtukas (5) užges ir prietaisas toliau veiks įprastu režimu.



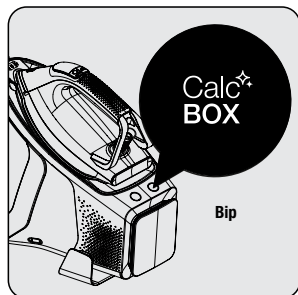
Išgirsite „pyptelėjimą“, jei valant kalkių dėžutė (8) bus pripildyta vandeniu. Pirmiausia ištuštinkite kalkių dėžutę (8) ir tada ją tinkamai įstatykite.



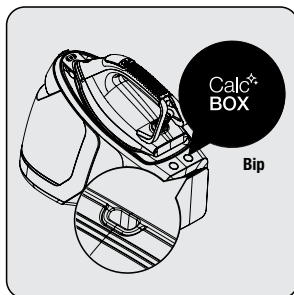
ĮSPĖJIMAS: Valydami kalkes nesiekite garų išleidimo angos (17), esančios kalkių dėžutėje (8).

4 Valymas ir aptarnavimas

Kai užsidega „Calc[®] BOX“ ženklas, galite pradėti lygintuvo kalkių valymo operaciją.

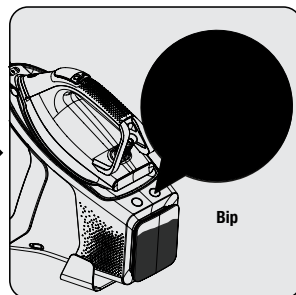


Kalkių valymo „Calc[®] BOX“ mygtukas (5) toliau švies 20 sekundžių ir įspės garsiniu signalu. Tai rodo, kad atėjo laikas valyti kalkes.

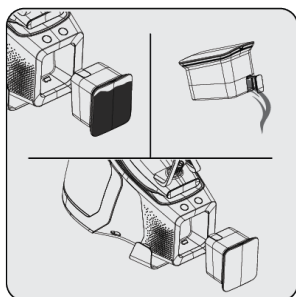


Paspauskite kalkių valymo mygtuką (5).

- Pasigirs pyptelėjimas ir prasidės kalkių valymas.
- Veikimo metu mirksi „Calc[®] BOX“ kalkių valymo mygtukas (5).
- Vykstant operacijai nesiekite garų išleidimo angos (17).



Baigus kalkių valymą, „Calc[®] BOX“ kalkių valymo mygtukas (5) užges ir pasigirs ilgas „pyptelėjimas“.



Norėdami ištuštinti kalkių dėžutę (8), atidarykite dangtį (7) ir ištuštinkite. Tada įsitikinkite, kad kalkių dėžutė (8) yra tinkamai įstatyta.

- Lygintuvas bus paruoštas lyginti po kelių minučių.

4 Valymas ir aptarnavimas

ĮSPĖJIMAS:



- Valymo operacijos metu (prieš pasigirstant garsiniam signalui) neišimkite kalkių dėžutės (8) iš jos vietos.
- Jei valant kalkes išimsite kalkių dėžutę (8) iš jos vietos, valymas bus sustabdytas ir pasigirs garsinis įspėjimas. Gali ištekti vandens.
- Kalkių valymas bus tęsiamas, kai kalkių dėžutė (8) bus grąžinta į jos vietą.
- Jei lyginimo metu ištraukiama kalkių dėžutė (8), pasigirsta ilgas pyptelėjimas ir pradeda mirksėti kalkių valymo mygtukas (5).
- Neišjunkite ir neatjunkite prietaiso nuo elektros tinklo, kol „Calc⁺Box“ lemputė nėra visiškai užgesusi.

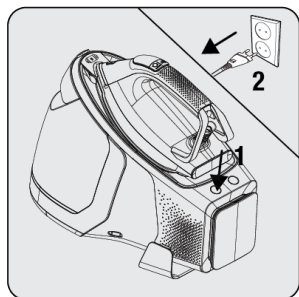
4.2 Valymas

ĮSPĖJIMAS:

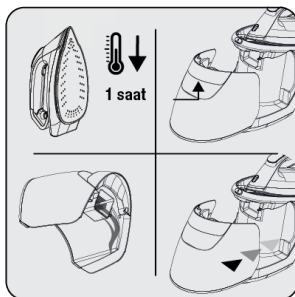


- Nepanardinkite lygintuvo stotelės vandenyje ar kituose skysčiuose. Į prietaisą niekada nepilkite acto, nukalkinimo priemonių, sodos, kvepalų ar kitų lyginimo priemonių.
- Valydami prietaisą nenaudokite benzino, skiediklio, abrazyvinių valiklių, ar kietų šepečių.
- Neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu bei nenardinkite jo vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Valydami pagrindą (16), nenaudokite abrazyvinių valiklių.

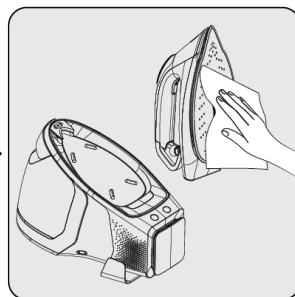
4 Valymas ir aptarnavimas



Prieš valydami prietaisą išjunkite jį ir atjunkite nuo elektros tinklo.



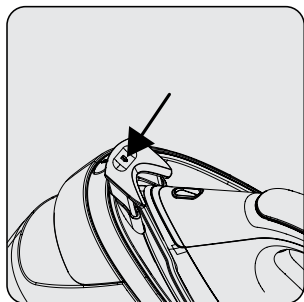
Palaukite, kol prietaisas visiškai atvės. Išleiskite likusį vandenį iš vandens indo (11).



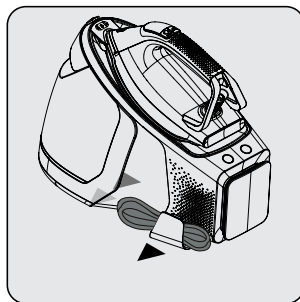
Prietaiso išorę valykite drėgna šluoste. Tada palaukite, kol pilnai išdžius. Švelniai sudrėkinta šluoste nuvalykite ant pado (16) esančias nuosėdas ir likučius.

4.3 Nešimo užraktas ir laido susukimas

Ši funkcija skirta lengvai pernešti lygintuvą su stotele.



Uždėkite lygintuvą ant stotelės (10) ir užfiksuokite lygintuvą paspausdami lygintuvą paspausdami nešimo užraktą (15).



Ištraukite garo žarnos spaustuką (9) ir įstatykite žarną.



Prietaisą galite nešti laikydami jį už rankenos.

4 Valymas ir aptarnavimas

4.4 Laikymas

- Atsakingai sandėliuokite garų generatorių, kuriuo planuojate ilgai nesinaudoti.
- Prieš perkeliant į ilgalaikio laikymo vietą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Išsausinkite vandens talpą (11).
- Užfiksuokite prietaiso valdymo užraktą (10) (žr. 4.3).
- Laikykite prietaisą vėsioje ir sausoje aplinkoje.
- Įsitinkite, kad prietaisas laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

4.5 Transportavimas ir plukdymas

- Transportuojant ir plukdant, prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje. Pakuotė apsaugos prietaisą nuo fizinės žalos.
- Nedėkite didelių svorių ant pakuotės bei ant prietaiso. Taip galite pažeisti prietaisą.
- Numetus prietaisą, šis gali neveikti ir sugesti nepataisomai.

5 Problemų sprendimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Pagrindas nešyla (16), nors prietaisas įjungtas į elektros tinklą.	Gali būti jungties problema.	Patikrinkite prietaiso kištuką ir maitinimo laidą (1).
	Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (6).	Jei prietaisas neveikia, nors yra įjungtas į elektros tinklą ir paspaudėte įjungimo/išjungimo (6) mygtuką, kreipkitės į įgaliotąjį servisą.
Prietaisas neskleidžia garų.	Vandens kiekis vandens inde (11) gali būti nepakanka	Įpilkite vandens į vandens indą iki „MAX“ linijos (žr. 3.4).
	Patikrinkite, ar vandens indas (11) įstatytas į korp	Prietaisas neskleidžia garų, jei temperatūra nustatyta į „●“ padėtį. Nustatykite temperatūros nustatymą į „Smart-Hygiene mode“, ●●, ●●● arba „MAX“ (žr. 3.6).
Vanduo laša ant audinio.	Paspaudus garų mygtuką (4), kol prietaisas nepasiekė nustatytos temperatūros, gali išbėgti vandens.	Prietaisas paruoštas lyginti, kai LED ekrane (1) rodoma nustatyta temperatūra.
Lyginant nuo pagrindo (16) krenta nuosėdos ir sankaupos.	Tokių nuosėdų gali atsirasti, jei jūsų prietaiso naudojamas vanduo yra per daug kalkėtas.	Kitą kartą lygindami pripildykite prietaiso vandens indą sumaišydami vandenį iš čiaupo su geriamuoju vandeniu.
Ant pagrindo (16) yra dėmių.	Galimai lyginami drėgni rūbai ir ant pagrindo (16) susikaupė kalkių dėmės.	Prietaisui atvėsus, nuosėdas ir likučius nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste.
Mirksi prietaiso įjungimo / išjungimo (6) mygtukas.	Gali būti, kad prietaisas persijungė į automatinio išjungimo režimą.	Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtukų (7) (žr. 3.12).
Mirksi nukalkinimo ^{Calc*} BOX mygtukas.	Atėjo laikas nukalkinti prietaisą.	Atlikite nukalkinimo operaciją (žr. 4.1).
Neaiškios ikonos LED ekrane (1).	Ant LED ekrano (1) gali būti likusi nenuimta apsauginė plėvelė.	Nuimkite apsauginę plėvelę nuo LED ekrano (1).

Lūdzu, sāciet ar šīs rokasgrāmatas izlasīšanu!

Cienītais klient,

Paldies, ka izvēlējāties Beko produktu. Mēs ceram, ka šis produkts, kas ražots ar jaunākajām augstas kvalitātes tehnoloģijām, jums sniegs vislabākos rezultātus. Tādēļ, pirms sākat to lietot, rūpīgi izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu un pārējo dokumentāciju un saglabāji to lietošanai turpmāk. Nododot produktu citam lietotājam, kopā ar to nododiet arī lietotāja rokasgrāmatu. Ievērojiet visus šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos brīdinājumus un norādījumus.

Simbolu nozīme

Dažādās šīs rokasgrāmatas sadaļās tiek izmantoti tālāk norādītie simboli:



Svaīga informācija un noderīgi padomi lietošanai.



UZMANĪBU: Brīdinājumi par dzīvībai un īpašumam bīstamām situācijām.



BRĪDINĀJUMS: Brīdinājums par karstām virsmām.



BRĪDINĀJUMS: Nemērciet ierīci, strāvas vadu vai strāvas kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.



BRĪDINĀJUMS: Tvaika radīts apdegumu un applaucējumu risks.



BRĪDINĀJUMS: Tvaika radīts apdegumu un applaucējumu risks.

1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

Šajā sadaļā iekļautas drošības instrukcijas, kas palīdzēs izsargāties no ievainojumu vai materiālu bojājumu riska. Šo instrukciju neievērošanas gadījumā garantija zaudē spēku.

1.1 Vispārējā drošība

Lūdzu, pievērsiet uzmanību produkta tīrīšanai un apkopei, kas aprakstīta turpmākajos norādījumos

- Šī ierīce atbilst starptautiskajiem standartiem.
- Šo ierīci ir paredzēts izmantot mājāsaimniecībās un tamlīdzīgos apstākļos, piemēram:
 - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - Dzīvojamās ēkās
 - Viesnīcas viesu vajadzībām un citās dzīvojamās vidēs;
 - B&B tipa apstākļos.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai ārā.
- Šo ierīci var izmantot 8 gadu vecumu sasnieguši bērni un personas, kurām ir ierobežotas fiziskās, maņu un garīgās spējas, vai kurām nav zināšanu un pieredzes, ja tās tiek pieskatītas vai ja šādas personas saprot instrukcijas par izstrādājuma drošu lietošanu un potenciālajiem riskiem. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, izņemot, ja viņi ir sasnieguši 8 gadu vecumu un rīkojas vecāka cilvēka uzraudzībā.
- Ierīces lietošanas vai atdzišanas laikā novietojiet ierīci un strāvas vadu vietā, kurai nevar piekļūt bērni, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir pievienota elektrotīklam.
- Pirms ūdens rezervuāra uzpildīšanas ar ūdeni atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Lietošanas laikā neatveriet ūdens uzpildes atveri.

1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

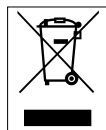
- Gludeklis ir jālieto un jāglabā uz gludas un stabilas virsmas.
- Novietojot gludekli uz tā stativa, pārliecinieties, ka virsma, uz kuras ir novietots statīvs, ir stabila.
- Turiet ierīci vertikālā stāvoklī vai novietojiet uz gludekļa dokstacijas, kamēr to nelietojat vai uz brīdi pārtraucat gludināšanu.
- Ja ierīce ir nokritusi zemē, no tās tek ūdens vai notikusi cita kļūme, sazinieties ar pilnvaroto servisu. Nelietojiet ierīci, kamēr tā nav salabota.
- Lietojiet tikai oriģinālās vai ražotāja ieteiktas detaļas.
- Pirms sākat katlakmens tīrīšanu, pārbaudiet, vai katlakmens kārba tvaika gludekļa stacijas aizmugurē ir tukša.
- Neizjauciet iekārtu.
- Jūsu elektrotīklam jāatbilst uz iekārtas datu plāksnītes esošajai informācijai.
- Iekārtas strāvas padevei jābūt aizsargātai ar vismaz 16 A drošinātāju.
- Lietojiet ierīci ar iezemētu kontaktligzdu.
- Nelietojiet ierīci ar pagarinātāju.
- Atvienojot ierīci no strāvas, nevelciet aiz strāvas vada.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jāsalabo vai jānomaina izplatītājam, tā servisa centram vai specializētam un autorizētam servisam ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas.
- Netiniet vadu ap ierīci.
- Neaiztieciet ierīci vai tās kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām, kad ierīce ir pievienota elektrotīklam.
- Pamatne un tvaika stacijas virsma var pārkarst. Saskare ar karstām virsmām var izraisīt apdegumus.
- Nelietojiet ierīci vietās, kur atrodas sprāgstošī vai viegli uzliesmojoši materiāli.
- Ja saglabājat iepakojuma materiālus, glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā.

1 Svarīgas drošības un vides instrukcijas

- Neizņemiet katlakmens kārbu no vietas, kamēr ūdens tiek pārliets uz tvertni vai kamēr nav dzirdams skaņas brīdinājums.
- Uzpildes, atkaļķošanas, skalošanas un pārbaudes atveres, kas ir zem spiediena, lietošanas laikā nedrīkst atvērt.

1.2 Atbilstība EEIA direktīvai un nolietota produkta utilizācija

Šis izstrādājums atbilst ES EEIA direktīvai (2012/19/ES). Šis produkts ir marķēts ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) klasifikācijas simbolu.



Šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu ekspluatācijas laika beigās nedrīkst utilizēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotā ierīce jānogādā oficiālā savākšanas punktā

elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Lai atrastu šīs atkritumu savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties izstrādājumu. Katrai māsaimniecībai ir būtiska loma vecu sadzīves iekārtu nodošanā un pārstrādē. Pareiza sadzīves iekārtu utilizācija palīdz novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

1.3 Atbilstība RoHS direktīvai

Jūsu iegādātais izstrādājums atbilst ES RoHS Direktīvai (2011/65/ES). Tas nesatur direktīvā minētos kaitīgos un aizliegtos materiālus.

1.4 Informācija par iepakojumu

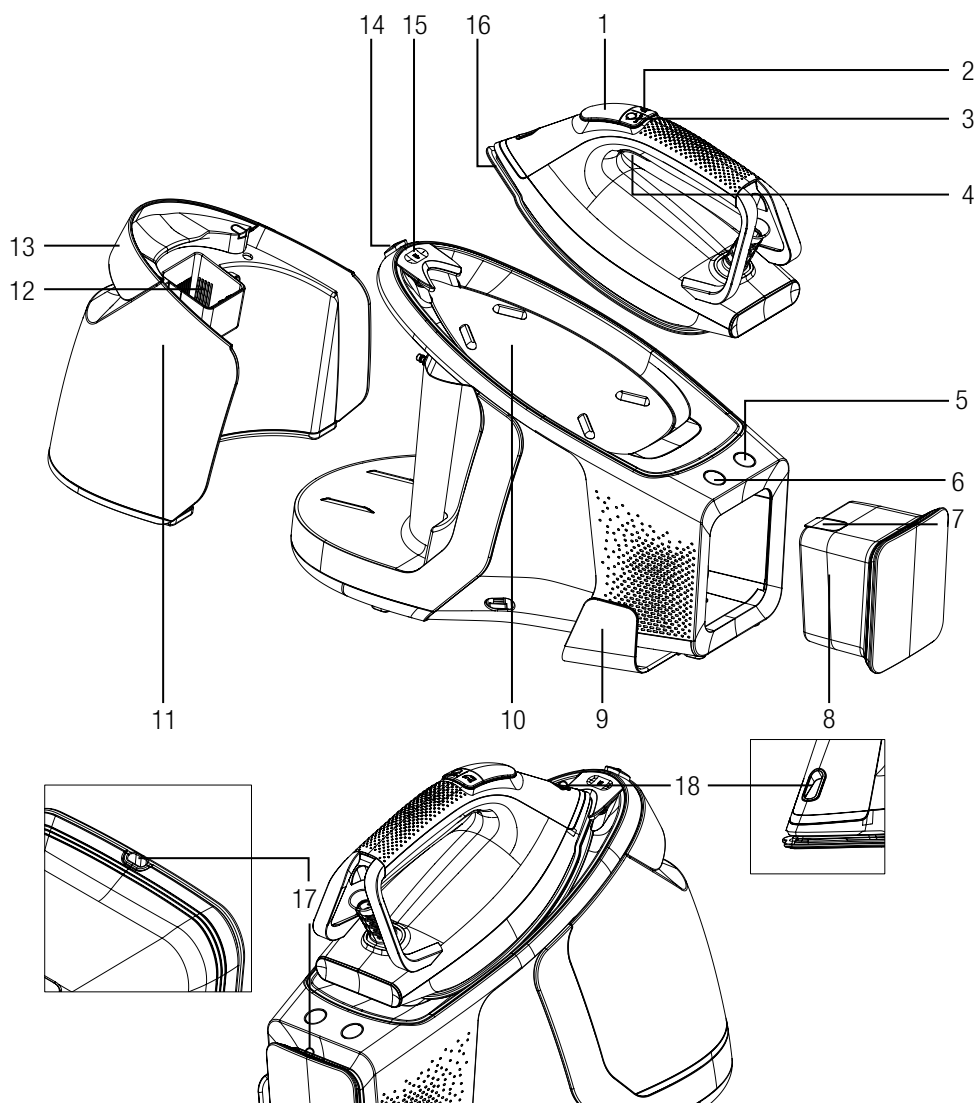


Produkta iepakojuma materiāli ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem saskaņā ar mūsu

Nacionālajiem vides noteikumiem. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar sadzīves vai citiem atkritumiem. Nogādājiet tos vietējo iestāžu noteiktajos iepakojuma materiālu savākšanas punktos.

2 Jūsu tvaika ģenerators

2.1 Pārskats



2 Jūsu tvaika ģenerators

Vadība un komponenti

1. LED displejs
2. Automātiskā tvaika poga
3. Līmeņa regulēšanas poga
4. Tvaika palaišanas poga
5. Katlakmens tīrīšanas poga
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Katlakmens kārbas vāks
8. Katlakmens kārbā
9. Tvaika vada skava
10. Gludekļa dokstacija
11. Noņemama ūdens tvertne
12. Ūdens uzpildes atvere
13. Tvertnes noņemšanas rokturis
14. Transporta bloķēšanas/atbloķēšanas poga
15. Transporta fiksators
16. Pamatne
17. Tvaika izplūdes atvere
18. LED gaismiņa

2.2 Tehniskie dati

Strāvas avots	220–240 V 50-60 Hz
Elektrības patēriņš	2 520–3 000
Tvaika spiediens	8 bāri
Nepārtraukts tvaika daudzums (līdz g/min)	65 g/min
Intensīvs tvaiks (līdz g)	600 g*



* Mērīts, pavelkot un atlaižot tvaika slēdzi (4) 3 sekunžu intervālos 30 minūšu lietošanas laikā maksimālajā karstuma līmenī un turbo tvaika režīmā. Gludināšanas režīms tika pārslēgts uz turbo tvaika režīmu katrā 12. minūtē. (skat. 3.11.)

Tehniskās un dizaina modifikācijas tiesības ir aizsargātas.

2 Jūsu tvaika ģenerators

LED displejs un pogas

LED displejs	Simboli	Apraksti
		Temperatūras iestatījums
		Tvaicēšana
		Turbo tvaika režīms
	SMART 	Viedās higiēnas režīms
		Automātiskais tvaika sensora indikators
		Automātiskās izslēgšanas indikators
		Ūdens tvertnes iztukšošanas indikators
Pogas		
Līmeņa regulēšanas poga		Katru reizi, nospiežot līmeņa regulēšanas pogu (3), varat pārslēgties starp gludekļa iestatījumu režīmiem Viedā higiēna, Temperatūra 1, Temperatūra 2, Temperatūra 3 un Max. Nospiežot un turot pogu 3 sekundes, tiks aktivizēts Turbo tvaika režīms
Automātiskā tvaika sensora poga		Izmantojiet to, lai aktivizētu un atspējotu automātisko tvaika sensoru. Lai to aktivizētu, nospiediet automātiskā tvaika sensora pogu (2). LED displejā tiks parādīts tvaika sensora indikators. Lai to atspējotu, nospiediet automātiskā tvaika sensora pogu (2). Tvaika sensora indikators LED displejā nodzisis.
Katlakmens tīrīšanas poga	Calc BOX	Ar šo pogu varat veikt atkalķošanu.
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis		Ar šo slēdzi varat ieslēgt/izslēgt ierīci.

3 Darbība

3.1 Paredzētais lietojums

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai un gludināšanai mājās, tā nav piemērota profesionālai lietošanai.

3.2 Pirmā lietošanas reize

Noņemiet no LED displeja (1) aizsargplēvi. Pirmajā lietošanas reizē uzpildiet ūdens tvertni (11) un 10-15 minūtes ģenerējiet tvaiku, lai attīrītu ierīci no ražošanas atlikumiem (skat. 3.4).



Ierīces lietošanas sākumā var būt jūtama viegla smaka. Tā izzudīs pēc dažām lietošanas reizēm.

3.3 Gludināšanas padomi

- Ierīce uzkarst ātri; gludinot sintētiskos, zīda vai līdzīgus audumus, izmantojiet zemas temperatūras iestatījumus.
- Gludinot viegli uzliesmojošus audumus (zīdu utt.) apvēršiet audumu vai izmantojiet ierīci režīmā **“Viedā higiēna”**.
- Gludinot samtu un līdzīgus audumus, nepiemērojiet lielu spiedienu un gludiniet vienā virzienā.
- Krāsainos zīda audumos tvaicēšana var radīt plekus. Nelietojiet tvaiku.
- 100% tīras vilnas audumus var gludināt ar tvaiku.
- Vilnas apģērbu gludināšana var izraisīt liesmas. Gludiniet pretējā pusē.



BRĪDINĀJUMS: Nepieskarieties ar gludekli metāla detaļām, piemēram, rāvējslēdzējiem, saspraudēm vai pogām. Tas var sabojāt gludekļa pamatni.

3.4 Ūdens tvertnes piepildīšana



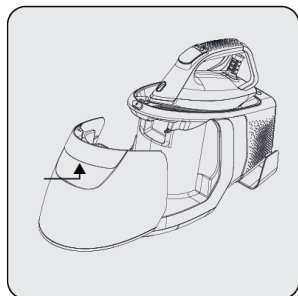
BRĪDINĀJUMS:

- Ja plānojat uzpildīt ūdeni, kamēr ūdens tvertne joprojām atrodas uz tvaika ģeneratora, pārbaudiet, vai ierīce ir atvienota no kontaktligzdas.
- Nepildiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, sodu, atkaļķošanas līdzekļus, gludināšanas palīg līdzekļus un citas ķīmiskas vielas.

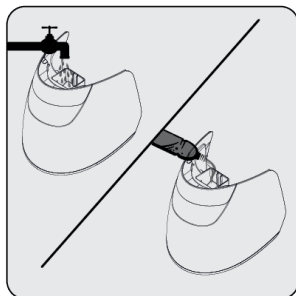


- Kad tvertne būs tukša, iedegsies simbols Ūdens tvertne tukša “”. Ierīce neradīs tvaiku, kad tiks nospiests tvaika slēdzis.
- Jūsu ierīce ir paredzēta lietošanai ar krāna ūdeni. Ja krāna ūdens jūsu reģionā ir ļoti kaļķains, izmantojiet krāna ūdeni, kas sajaukts ar dzeramo ūdeni.

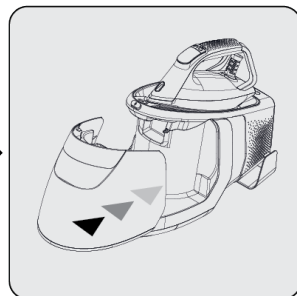
3 Naudojimas



Noņemiet ūdens tvertni (11), turot to aiz tvertnes noņemšanas rokturą (13) un velkot.



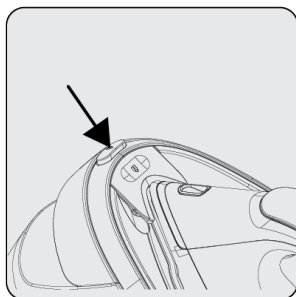
Piepildiet ūdens tvertni (11) līdz maksimālajai atzīmei.



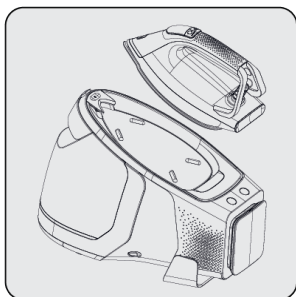
Ielieciet ūdens tvertni (11) atpakaļ. Pārbaudiet, vai ūdens tvertne ir pareizi novietota.

3.5 Transporta bloķēšana/atbloķēšana

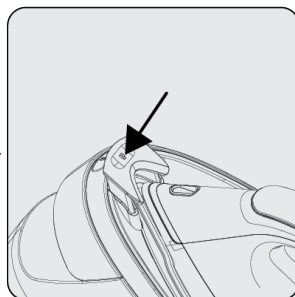
Šī funkcija ir izstrādāta, lai nodrošinātu ērtu gludekļa pārnēsāšanu kopā ar dokstaciju.



Lai atvienotu gludekli no dokstacijas, nospiediet transporta bloķēšanas/atbloķēšanas pogu (14).



Ierīce tiks atbloķēta, un jūs varēsiet pacelt gludekli no dokstacijas.



Lai nofiksētu gludekli pie dokstacijas, nospiediet transporta fiksatoru (15).

3.6 Temperatūras iestatījums



Režīmā “**Viedā higiēna**” varat droši gludināt visus auduma veidus, kas var izturēt gludināšanu. Šajā posmā varat veikt gludināšanu ar tvaiku, izmantojot tvaika slēdzi (4).

BRĪDINĀJUMI:

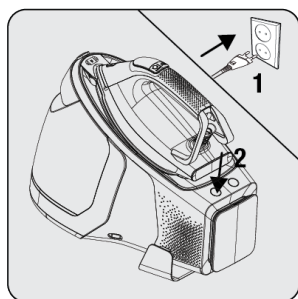


- Gludināšanu ar tvaiku var veikt visos temperatūras iestatījumos, izņemot “•” Pavelciet tvaika slēdzi (4), lai gludinātu ar tvaiku.
- Gludinot, ievērojiet gludināšanas norādījumus uz auduma etiķetes.

3 Darbība

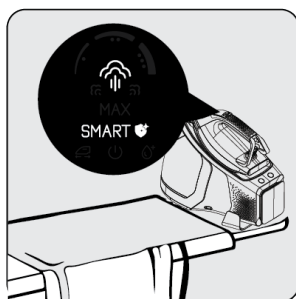
Auduma veids	Iestatījumi	Tvaika iestatījums
Sintētika	•	Bez tvaika
Zīda izstrādājumi	••	Tvaiks/Turbo tvaiks
Kokvilna	•••	Tvaiks/Turbo tvaiks
Lins – džinsi	Maks.	Tvaiks/Turbo tvaiks

Ierīce ieslēdzas režīmā **“Viedā higiēna”**. Šis līmenis nodrošina drošu temperatūru un tvaika daudzumu visiem gludināšanai piemērotajiem audumiem.



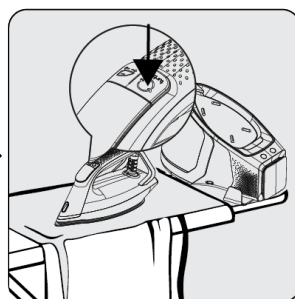
Iespraudiet strāvas vadu un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

- Iedegsies ieslēgšanas/izslēgšanas pogas lampiņa un atskanēs pikstiens.



LED displejs (1) mirgos, līdz ierīce būs gatava.

– Kad ierīce būs gatava, LED displejs (1) paliks ieslēgts un atskanēs pikstiens.



Izmantojot līmeņa regulēšanas pogu (3), varat iestatīt audumam atbilstošu temperatūru un sākt gludināšanu.

3.7 Sausā gludināšana



- Ja vien nenospiežat tvaika slēdzi (4) vai automātisko tvaika sensora pogu (2), ierīce neradīs tvaiku.
- Pavelkot tvaika slēdzi (4), tvaiks neradīsies, ja temperatūras iestatījums būs režīmā “•”.

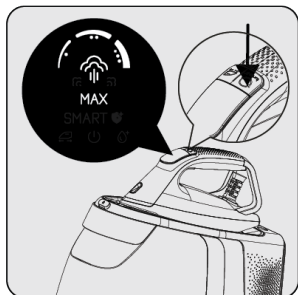
3.8 Gludināšana ar tvaiku



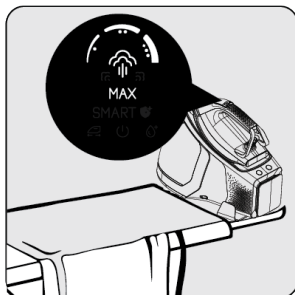
- Pavelciet tvaika slēdzi (4), lai veiktu gludināšanu ar tvaiku. Ja turēsiet tvaika slēdzi (4) nospiestu 1 minūti, ierīce pārtrauks ražot tvaiku.
- Sūkņa darbība var radīt troksni ūdens ieplūdes laikā; tas ir normāli.
- Lai aktivizētu automātiskās tvaika ģenerēšanas funkciju, varat nospiegt automātiskā tvaika pogu (2).
- Automātisko tvaiku var aktivizēt tikai tad, kad gludeklis pārvietojas horizontāli.

3 Darbība

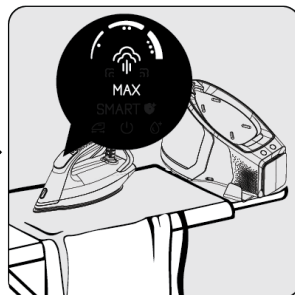
Varat izmantot līmeņa regulēšanas pogu (3), lai mainītu temperatūras iestatījumu. (skat. 3.6.)



Iestatiet audumam atbilstošo temperatūru un tvaiku, izmantojot līmeņa regulēšanas pogu (3). (skat. 3.6.)



LED displejs (1) mirgos, līdz ierīce būs gatava.



Kad ierīce būs gatava, LED displejs (1) paliks ieslēgts un atskanēs pikstiens, kas norāda, ka ierīce ir gatava gludināšanai.

BRĪDINĀJUMI:



- Jūsu izvēlei jāatbilst gludināmā auduma veidam.
- Mirgojošie temperatūras iestatīšanas simboli LED displejā (1) norāda, ka pamatne tiek sagatavota, lai sasniegtu izvēlēto temperatūru. Pastāvīgi izgaismotie iestatījumu simboli LED displejā (1) norāda, ka pamatne ir sasniegusi iestatīto temperatūru.



Kad ierīce ir gatava gludināšanai, horizontāli virziet gludekli pa gludināmo audumu un nospiediet tvaika slēdzi (4). Kamēr spiedīsiet tvaika slēdzi, ierīce no pamatnes (16) izvadīs tvaiku.



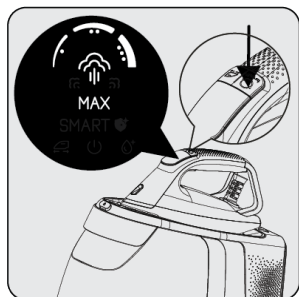
BRĪDINĀJUMI:

- Nekad nevirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nekad nepieskarieties karstai pamatnei (16).

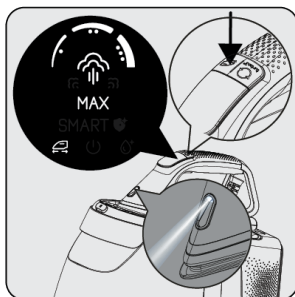
3 Darbība

3.9 Automātiskā tvaika funkcija

Tvaika sensors atpazīst jūsu gludekļa kustību un nodrošina pareizo tvaika daudzumu, neizmantojot tvaika slēdzi (4), atbilstoši jūsu izvēlētajam režīmam.

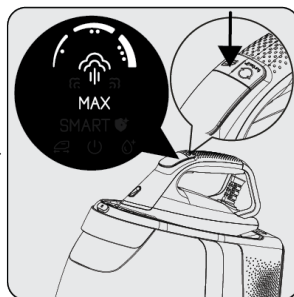


Iestatiet audumam atbilstošo temperatūru un tvaiku, izmantojot līmeņa regulēšanas pogu (3). (skat. 3.6.)



Nospiediet automātiskā tvaika pogu (2), lai aktivizētu automātiskā tvaika funkciju.

- Sensors tiks aktivizēts un LED displejā būs redzams “”.
- Tajā pašā laikā iedegsies LED lampiņa (18) gludekļa priekšpusē.



Nospiediet automātiskā tvaika pogu (2), lai atspējotu automātiskā tvaika funkciju.

- Sensors tiks atspējots, un norāde “” uz LED displeja nodzisis.
- LED lampiņa (18) nodzisis.



LED lampiņa gludekļa priekšā iedegsies tikai tad, kad būs aktivizēta automātiskā tvaika funkcija.

3.10 Intensīvais tvaiks

Vienreiz pavelkot un atlaižot tvaika slēdzi (4), tiks nodrošināts intensīvs tvaiks.



- Atkārtoti spiežot tvaika slēdzi (4), var samazināties intensīvā tvaika daudzums.
- Intensīvā tvaika daudzums var samazināties pēc ilgstošas tvaika lietošanas, pavelkot un turot tvaika slēdzi (4) vai izmantojot automātiskā tvaika funkciju.



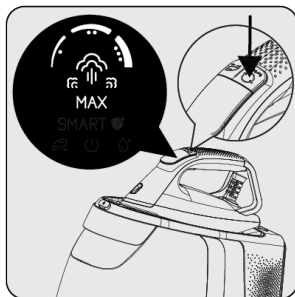
BRĪDINĀJUMS: Nekad nevirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

3 Darbība

3.11 Turbo režīms

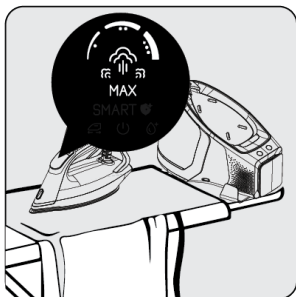


- Izmantojiet turbo tvaika funkciju, ja vēlaties saražot vairāk tvaika un ātri izgludināt biežāku audumu.
- Pēc 12 minūšu ilgas darbības turbo tvaika līmenī ierīce automātiski atspējo turbo tvaika funkciju.
- Jūs varat izmantot turbo tvaika funkciju visos režīmos, izņemot “•”.



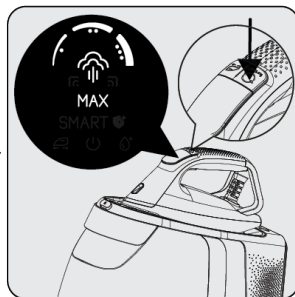
Nospiediet līmeņa regulēšanas pogu (3) un turiet to 3 sekundes.

- Displejā parādīsies turbo tvaika simbols “”.



LED displejs (1) mirgos, līdz ierīce būs gatava.

- Kad ierīce būs gatava, LED displejs (1) paliks ieslēgts un atskanēs pīkstiens, kas norāda, ka ierīce ir gatava gludināšanai.



Lai izietu no turbo tvaika režīma, nospiediet līmeņa regulēšanas pogu (3).

- Displejā nodzīsies turbo tvaika simbols “”.

3.12 Vertikāls tvaiks

Tvaika funkciju var izmantot arī, kamēr gludeklis atrodas vertikālā stāvoklī (skat. 3.8.). Izmantojot vertikālo tvaika funkciju, varat gludināt aizkarus vai pakārtas drēbes. Turiet ierīci 15-30 cm attālumā no apģērba vai aizkariem.

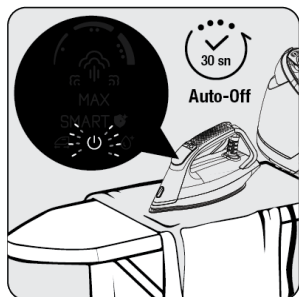


Varat arī izmantot turbo tvaika funkciju (skat. 3.11.).

1. Kad gludināšana ir pabeigta, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (6) un turiet to 3 sekundes.
 - LED displeja (1) gaismas nodzīsīs.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.

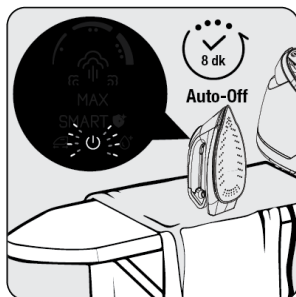
3 Darbība

3.13 Automātiskā izslēgšana



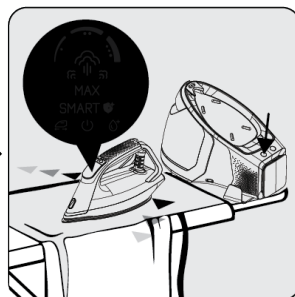
Gludeklis automātiski izslēgsies, ja vismaz 30 sekundes tas netiks horizontāli pārvietots un netiks nospiesta neviena poga.

- LED displejā (1) iedegsies automātiskās izslēgšanas “⏻” indikators.



Gludeklis automātiski izslēgsies, ja vismaz 8 minūtes tas netiks pārvietots vertikāli un netiks nospiesta neviena poga.

- LED displejā (1) iedegsies automātiskās izslēgšanas “⏻” indikators.



Automātiskās izslēgšanas “⏻” indikators izslēgsies pēc gludekļa pārvietošanas vai jebkuras pogas nospiešanas. LED displejs (1) mirgos, līdz gludeklis atkal būs gatavs darbam.

- Kad ierīce būs gatava, LED displejs (1) paliks ieslēgts un atskanēs pīkstiens, kas norāda, ka ierīce ir gatava gludināšanai.



Var paiet aptuveni 60 sekundes, līdz pamatnes (16) temperatūra sasniedz iepriekšējo līmeni.



BRĪDINĀJUMS: Ierīce automātiski izslēgsies, ja 10 minūšu laikā netiks nospiesta neviena poga un ierīce netiks pārvietota. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (6) sāks mirgot. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (6), lai atkārtoti ieslēgtu ierīci.

4 Tīrīšana un apkope

4.1 Katlakmens tīrīšana



- Jūs varat uzsākt katlakmens tīrīšanas procedūru, nospiežot katlakmens tīrīšanas pogu (5) "Calc" "BOX", kamēr tā ir iedegta.
- Pirms sākat katlakmens tīrīšanu, pārbaudiet, vai katlakmens kārba (8) ir tukša.
- Kad būs sasniegts katlakmens tīrīšanas laiks, katlakmens tīrīšanas poga (5) paliks izgaismota 20 sekundes un ik pa laikam atskanēs "pīkstiens". Ja nesāksiet katlakmens tīrīšanu, katlakmens tīrīšanas poga (5) izslēgsies un tīrīšana sāksies automātiski nākamreiz, kad sāksiet gludināšanu.
- Ja ierīce katlakmens tīrīšanas laikā tiks atvienota no elektrotīkla vai radīsies strāvas padeves pārtraukums, darbība tiks turpināta nākamajā ierīces ieslēgšanas reizē.
- Ikreiz, kad ieslēgsiet ierīci, katlakmens tīrīšanas poga (5) uz 10 sekundēm iedegsies, ja tvertne būs pieejama tīrīšanai. Ja šajā laikā nospiedīsiet katlakmens tīrīšanas pogu (5), sāksies tīrīšanas procedūra. Ja to nenospiedīsiet, katlakmens tīrīšanas poga (5) izslēgsies un ierīce turpinās ierasto darbību.



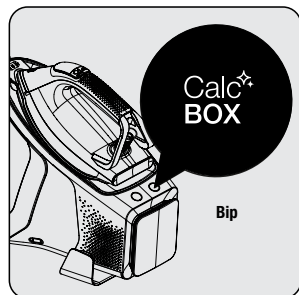
Ja tīrīšanas laikā katlakmens kārba (8) piepildīsies ar ūdeni, atskanēs "pīkstiens". Vispirms iztukšojiet katlakmens kārbu (8) un pēc tam to pareizi ievietojiet atpakaļ.



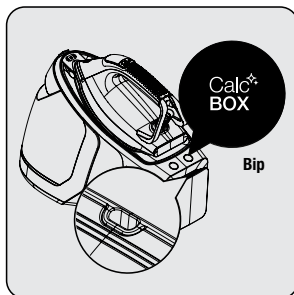
BRĪDINĀJUMS: Katlakmens tīrīšanas laikā nesniedzieties pie tvaika izplūdes atveres (17), kas atrodas uz katlakmens kārbas (8).

4 Tīrīšana un apkope

Kad iedegas simbols "Calc⁺ BOX", varat sākt gludekļa katlakmens tīrīšanas procedūru.

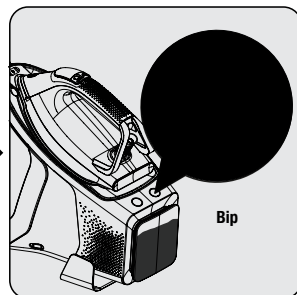


Katlakmens tīrīšanas poga "Calc⁺ BOX" (5) paliks izgaismota 20 sekundes un informēs jūs ar pīkstienu. Tas norāda laiku katlakmens tīrīšanai.

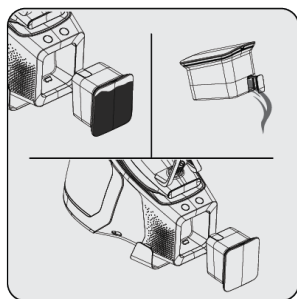


Nospiediet katlakmens tīrīšanas pogu (5).

- Atskanēs pīkstiens un sāksies katlakmens tīrīšana.
- Procedūras laikā katlakmens tīrīšanas poga "Calc⁺ BOX" (5) mirgos.
- Procedūras laikā nesniedzieties pie tvaika izplūdes atveres (17).



Kad katlakmens tīrīšana būs pabeigta, katlakmens tīrīšanas poga "Calc⁺ BOX" (5) izslēgsies un atskanēs garš pīkstiens.



Lai iztukšotu katlakmens kārbu (8), atveriet vāku (7) un to iztukšojiet. Pēc tam pārliecinieties, ka katlakmens kārba (8) ir pareizi novietota.

- Gludeklis būs gatavs gludināšanai pēc dažām minūtēm.

4 Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMI:

- Katlakmens tīrīšanas procedūras laikā (pirms skaņas signāla) neizņemiet katlakmens kārbu (8).
- Ja katlakmens tīrīšanas laikā izņemsi katlakmens kārbu (8) no tās vietas, procedūra tiks pārtraukta un atskanēs brīdinājuma signāls. Var rasties ūdens noplūde.
- Kad katlakmens kārbu (8) būs ievietota atpakaļ, katlakmens tīrīšana turpināsies.
- Ja katlakmens kārbu (8) tiks izvilktā gludināšanas laikā, atskanēs garš "pīkstiens" un sāks mirgot katlakmens tīrīšanas poga (5).
- Neizslēdziet un neatvienojiet ierīci, pirms nav pilnībā nodzisis indikators "Calc^o BOX".



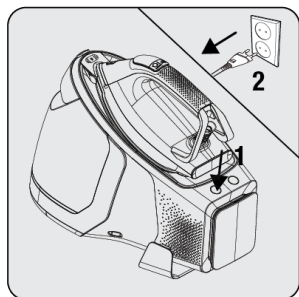
4.2 Tīrīšana

BRĪDINĀJUMI:

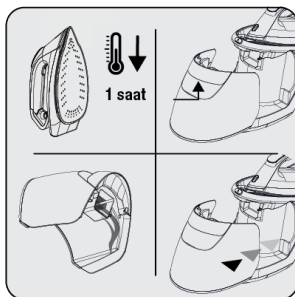
- Negremdējiet gludekļa dokstaciju ūdenī vai citos šķīdumos. Nekad nelejiet ierīcē etiķi, atkaļķošanas līdzekli, sodu, smaržas vai citus gludināšanas palīg līdzekļus.
- Nelietojiet ierīces tīrīšanai benzolu, šķīdinātājus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas birstes.
- Nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens un neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķīdumos.
- Pamatnes (16) tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.



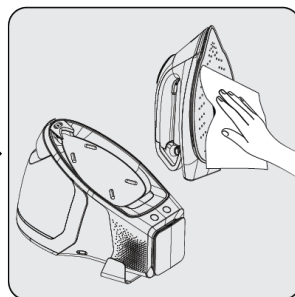
4 Tīrīšana un apkope



Pirms tīrīšanas izslēdziet un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



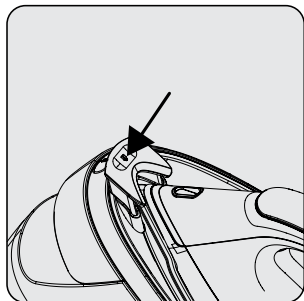
Pagaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest. Izlejiet atlikušo ūdeni no ūdens tvertnes (11).



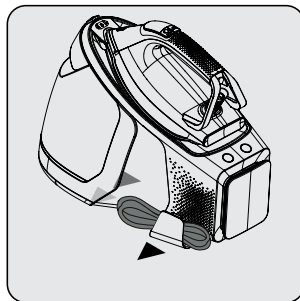
Izmantojiet mitru drānu, lai notīrītu ierīces ārējo daļu. Tad pagaidiet, līdz tas pilnībā izžūst. Noslaukiet nosēdumus un atlikumus no pamatnes (16) ar viegli samitrinātu drānu.

4.3 Transporta fiksators un vada satīšana

Šī funkcija ir izstrādāta, lai nodrošinātu ērtu gludekļa pārnēsāšanu kopā ar dokstaciju.



Novietojiet gludekli uz dokstacijas (10) un nospiediet transporta fiksatoru (15), lai nofiksētu gludekli.



Pavelciet tvaika vada skavu (9) un novietojiet vadu.



Varat pārnēsāt ierīci, turot to aiz roktura.

4 Tīrīšana un apkope

4.4 Uzglabāšana

- Ja plānojat ilgstoši nelietot tvaika ģeneratoru, rūpīgi to noglabājiet.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest, pirms to noglabājat.
- Iztukšojiet ūdens tvertni (11).
- Noblokējiet ierīces pārnēsāšanas fiksatoru (10) (skat. 4.3.).
- Glabājiet ierīci vēsā un sausā vietā.
- Pārliecinieties, ka ierīce ir noglabāta bērniem nepieejamā vietā.

4.5 Ierīces transportēšana un sūtīšana

- Transportēšanas un sūtīšanas laikā pārvadājiet ierīci tās oriģinālajā iepakojumā. Ierīces iepakojums sargā to no fiziskiem bojājumiem.
- Nelieciet uz ierīces vai tās iepakojuma smagus priekšmetus. Ierīcei tā var rasties bojājumi.
- Rūpējieties, lai ierīce nenokrīt zemē, jo tā to iespējams sabojāt.

5 Problemų sprendimas

Problėma	Iespėjamas cėlonis	Risinėjums
Pamatne nesisilst (16), lai gan ierice ir pieslėgta strāvai.	Iespėjams, ir radusies savienojuma problėma.	Pārbaudiet ierices kontaktdakšu un strāvas vadu
	Nospiediet ieslēgšanas/izslėgšanas pogu (6).	Sazinieties ar autorizētu servisu, ja ierice nedarbojas, lai gan tā ir pieslēgta elektrotīklam un ir nospiesta ieslēgšanas/izslėgšanas poga (6).
Ierice nerada tvaiku	Ūdens tvertnē (11) var būt nepietiekams ūdens daudzums.	Ielejiet ūdeni ūdens tvertnē līdz līnijai MAX (skat. 3.4.).
	Pārbaudiet, vai ūdens rezervuārs (11) ir uzstādīts korpusā.	Ierice neražo tvaiku, ja temperatūra ir iestatīta pozīcijā “•”. Pielāgojiet temperatūras iestatījumu Viedās higiēnas režīmā, ••, ••• vai MAX” (skat. 3.6.).
Ūdens pil uz auduma.	Nospiežot tvaika slėdzi (4), pirms ierice ir sasniegusi iestatīto temperatūru, var izplūst ūdens.	Ierice ir gatava gludināšanai; iestatītā temperatūra tiek parādīta LED displejā (1).
Gludināšanas laikā no pamatnes (16) atdalās nosėdumi un atlikumi.	Šādas nogulsnes var rasties, ja jūsu ierīcē izmantotais ūdens ir pārāk kalķains.	Turpmākajās gludināšanas reizēs piepildiet ierices ūdens tvertni, sajaucot krāna ūdeni ar dzeramo ūdeni.
Uz pamatnes ir traipi (16).	Gludinot slapjas drēbes, uz pamatnes (16) ir radušies katlakmens pleķi.	Pēc tam, kad ierice ir pienācīgi atdzisusi, notīriet nosėdumus un atlikumus ar viegli samitrinātu drānu.
Ierices ieslēgšanas/izslėgšanas poga (6) mirgo.	Ierice, iespējams, ir pārslēgta automātiskās izslėgšanas režīmā.	Nospiediet ieslēgšanas/izslėgšanas pogu (7) (skat. 3.12.).
Mirgo katlakmens tīrīšanas Calc [®] BOX poga.	Ir pienācis laiks katlakmens tīrīšanai.	Izpildiet katlakmens tīrīšanas procedūru (skat. 4.1.).
LED displeja (1) ikonas nav skaidras.	Aizsargplėve uz LED displeja (1), iespējams, joprojām ir uzlīmēta.	Noņemiet no LED displeja (1) aizsargplėvi.

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit.

Lugupeetud klient

Täname, et valisite selle Beko toote. Loodame, et saavutate enda kõrgekvaliteetselt ja moodsa tehnoloogiaga toodetud tootega parimad tulemused. Seetõttu luge palun seda kasutusjuhendit ja kõiki teisi kaasasolevaid dokumente enne toote kasutamist hoolikalt ja hoidke need edasiseks kasutamiseks alles. Kui annate toote teisele isikule, andke neile ka kasutusjuhend. Järgige kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid hoiatusi ja teavet.

Sümbolite tähendused

Selle juhendi erinevates osades kasutatakse järgmisi sümboleid:



Oluline teave ja kasulikud näpunäited toote kasutamise kohta.



HOIATUS. Hoiatused ohtlike olukordade kohta, mis võivad kahjustada elu ja vara.



HOIATUS. Hoiatus kuumade pindade eest.



HOIATUS. Kodumasinat, toitejuhet või -pistikut ei tohi sukeldada vette või muusse vedelikku.



HOIATUS. Auruga põletamise ja kõrvetamise risk.



HOIATUS. Auruga põletamise ja kõrvetamise risk.

1 Olulised ohutuse- ja keskkonnaalased juhised

See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis aitavad vältida isiku- ja materjalikahju.

Nende juhiste eiramine muudab tühiseks tootele antud garantii.

1.1 Üldine ohutus

Pöörake tähelepanu toote puhastamisele ja hooldamisele, järgides juhiseid

- See kodumasin vastab rahvusvahelistele standarditele.
- Seade on mõeldud koduseks või sarnaseks kasutuseks, nagu näiteks:
 - poodide töötajatele mõeldud aladel, kontorites ja muudes töökeskkondades,
 - farmides,
 - hotellide ja muude majutusasutuse tüüpi asutuste keskkonnas,
 - hommikusöögiga öömaja pakkuvates keskkondades.
- Kodumasin ei sobi kasutamiseks välitingimustes.
- Seda kodumasinat võivad kasutada üle kaheksaastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja oskused, kui neile on tagatud järelevalve või antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja kes mõistavad seadme kasutamisest tulenevad ohte. Lapsed ei tohi kodumasinaga mängida. Lapsed tohivad kodumasinat puhastada või hooldada ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke kasutusel või jahtuv kodumasin ja toitekaabel alla 8-aastaste laste käeulatusest eemale.
- Ärge jätke seinakontakti ühendatud kodumasinat järelevalveta.
- Enne veemahuti täitmist veega eemaldage kodumasin vooluvõrgust.
- Ärge avage vee täiteava kasutamise ajal.

1 Olulised ohutuse- ja keskkonnaalased juhised

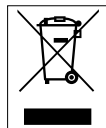
- Triikrauda tuleb kasutada ja toetada tasasel, stabiilsel pinnal.
- Triikraua paigutamisel alusele veenduge, et alus on paigutatud stabiilsele pinnale.
- Kui te seda ei kasuta või triikimise ajal pausi teete, hoidke seadet vertikaalses asendis või paigutage see triikimisdokile.
- Kodumasinat maha pillamisel, veelekete korral või muude rikete korral võtke ühendust volitatud teenindusega. Ärge kasutage kodumasinat enne, kui see on remonditud.
- Kasutage ainult originaalosasid või tootja soovitatud varuosasid.
- Enne katlakivi puhastamise alustamist veenduge, et aurutriikraua jaama tagumisel küljel olev katlakivi konteiner on tühi.
- Kodumasinat ei tohi võtta osadeks.
- Teie elektrivõrgu toiteallika omadused peavad vastama kodumasinat nimeplaadil toodule.
- Kodumasinat toiteplokk peab olema kaitstud vähemalt 16 A sulavkaitsega.
- Kasutage kodumasinat maandatud seinakontaktiga.
- Ärge kasutage kodumasinat pikendusjuhtmega.
- Kodumasinat toitevõrgust eemaldamisel ei tohi tõmmata toitekaablist.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see remontida või asendada edasimüüja, hoolduskeskuse või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialiseeritud ja volitatud teeninduse poolt.
- Lahutage kodumasin enne puhastamist vooluvõrgust.
- Ärge kerige kaablit ümber kodumasinat.
- Seinakontakti ühendatud kodumasinat või selle pistikut ei tohi puudutada niiskete või märgade kätega.
- Tallaplaat ja aurujaama pind võivad üle kuumeneda. Kokkupuude tuliste pindadega võib põhjustada põletusi.

1 Olulised ohutuse- ja keskkonnaalased juhised

- Ärge kunagi kasutage seadet tuleohtlikes või süttivates ruumides või selliste materjalide läheduses.
- Alles hoitud pakkematerjal tuleb säilitada lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge eemaldage katlakivi konteinerit selle kohast vee lisamise ajal ega enne, kui kuulete helisignaali.
- Rõhu all olevaid täitmise, katlakivi eemaldamise või loputusavasid või kontrollimisavasid ei tohi kasutamise ajal avada.

1.2 Vastavus WEEE direktiivile ja jäätmete kõrvaldamine

Toode vastab Euroopa Liidu WEEE direktiivile (2012/19/EL). Tootel on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete klassifitseerimise sümbol (WEEE).



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi ära visata koos teiste olmejäätmetega toote tööea lõpus. Kasutatud toode tuleb tagastada elektroonikaromude ametlikku

kogumispunkti. Kogumissüsteemide kohta saate teavet enda kohalikult omavalitsuselt või toote müünud jaemüüjalt. Igal majapidamisel on vanade seadmete kogumisel ja ringlusesse võtmisel oluline roll. Kasutatud seadmete õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikku kahju keskkonnale ja inimeste tervisele.

1.3 Vastavus RoHS direktiivile

Teie ostetud toode vastab EL-i RoHS direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda kahjulikke ja direktiiviga keelatud materjale.

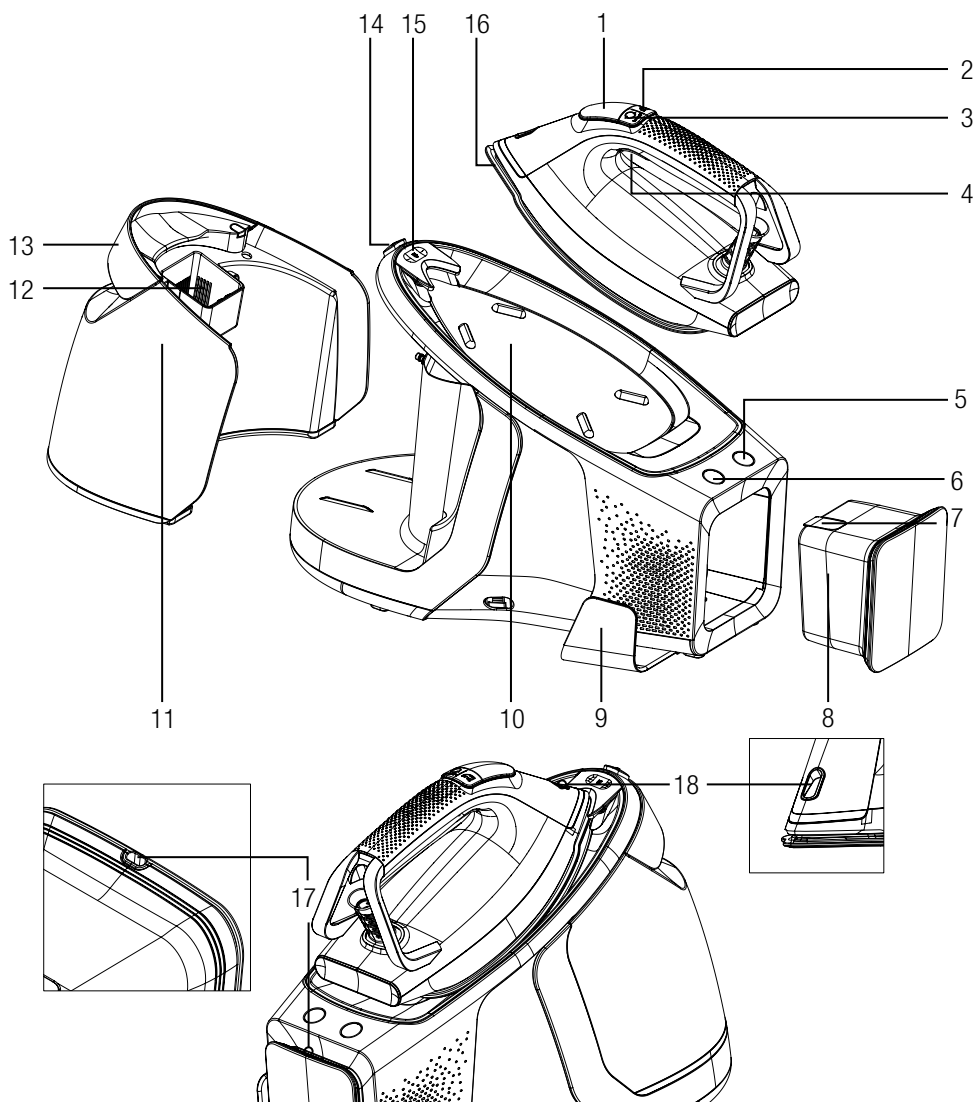
1.4 Pakendi teave



Riiklike keskkonnanõuete alusel on toote pakend valmistatud ringlusse võetavatest materjalidest. Ärge kõrvaldage pakkematerjali koos majapidamisjäätmete või muude jäätmetega. Viige need kohaliku omavalitsuse poolt ette nähtud pakkematerjalide kogumispunkti.

2 Teile aurugeneraator

2.1 Ülevaade



2 Teie aurugeneraator

Juhtelemendid ja osad

1. LED-ekraan
2. Automaatse auru nupp
3. Taseme reguleerimise nupp
4. Aurupäästik
5. Lubjakivi puhastamise nupp
6. Sisse/välja lüliti
7. Katlakivi konteineri kaas
8. Katlakivi konteiner
9. Aurukaabli klamber
10. Triikimisdokk
11. Eemaldatav veepaak
12. Vee täiteava
13. Paagi eemaldamise käepide
14. Kandeluku avamise nupp
15. Kandelukk
16. Tallaplaat
17. Auruava
18. LED-tuli

2.2 Tehnilised andmed

Toiteallikas	220–240 V~ 50-60 Hz
Võimsustarve	2 520–3 000 W
Auru rõhk	8 baari
Pideva auru kogus (kuni g/min)	165 g/min
Tugev aur (kuni g)	600 g*



* Mõõdetakse aurupäästikut (4) tõmmates ja vabastades 3 sekundiliste intervallidega 30-minutiliseks kasutamiseks maksimaalse soojustaseme ja turboauru režiimis. Triikimisrežiim lülitatakse turboaurrežiimile iga 12. minuti järel. (vt 3.11)

Tootja jätab endale õiguse tehniliste andmete ja toote disaini muutmiseks.

2 Teie aurugeneraator

LED-ekraan ja nupud

LED-ekraan	Sümbolid	Kirjeldused
		Temperatuuri sätted
		Aur
		Turboaururežiim
		Nutika hügieeni režiim
		Automaatse auru anduri näidik
		Automaatse välja lülitamise näidik
		Tühja veepaagi näidik
Nupud		
Taseme reguleerimise nupp		Iga kord, kui vajutate taseme reguleerimise nuppu (3), saate lülitada triikraua seadistusrežiimide – nutikas hügieen, temperatuur 1, temperatuur 2, temperatuur 3 ja max – vahel. Nupu 3 sekundit allhoidmine aktiveerib turboaururežiimi
Automaatse auru anduri nupp		Kasutage seda automaatse auru anduri aktiveerimiseks ja keelamiseks. Aktiveerimiseks vajutage automaatse auru anduri nuppu (2). LED-ekraanil lülitub välja auru anduri näidik. Keelamiseks vajutage automaatse auru anduri nuppu (2). LED-ekraanil olev auru anduri näidik kustub.
Lubjakivi puhastamise nupp		Selle nupuga saab eemaldada lubjakivi.
Sisse/välja lüliti		Selle lülitiga saate kodumasina sisse/välja lülitada.

3 Kasutamine

3.1 Kasutusotstarve

See kodumasin on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja triikimiseks; see ei sobi kutseliseks kasutamiseks.

3.2 Esimene kasutamine

Eemaldage LED-ekraanilt kaitsekile (1). Esialgel kasutamisel täitke veepaak (11) ja kasutage auru 10–15 minutit, et eemaldada võimalikud tootmisjäägid (vt 3.4).



Kodumasinna esmakordsel kasutamisel võib esineda kerget lõhna. Pärast paari kasutuskorda see kaob.

3.3 Triikimisnõuanded

- Kodumasin kuumeneb lühikese aja jooksul; sünteetiliste, siidist või samaste kangaste triikimisel kasutage madala temperatuuri seadeid.
- Triikige tuleohtlike kangaid (siid jne) pahupidi või kasutage kodumasinat režiimis **nutikas hügteen**.
- Triikides kangaid nagu samet, kasutage väikest survet ja triikige ühes suunas.
- Värvilistel siidkangastel võib aurutamine põhjustada plekke. Ärge kasutage auru.
- 100% villaseid kangaid võib auruga triikida.
- Villaste riiete triikimine võib põhjustada leeki. Triikige pahupidi.



HOIATUS. Ärge puudutage triikrauaga metallosasid, nagu tõmbelukud, tihvtid või nõöbid. See kahjustab triikraua tallaplaati.

3.4 Veepaagi täitmine



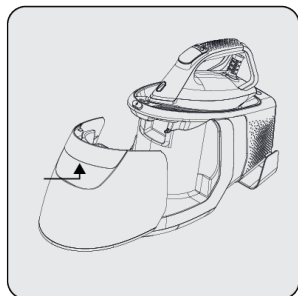
HOIATUSED

- Kui kavatsete vett lisada, kui veepaak on veel aurugeneraatoril, veenduge, et kodumasin on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge lisage veepaaki parfüümi, äädikat, soodat, lubjakivieemaldajaid, triikimisvahendeid ja teisi kemikaale.

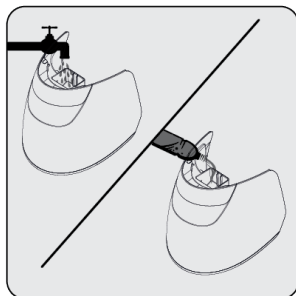


- Kui veepaak on tühi, süttib märgis „☹“. Kodumasin ei tekita aurupäästikut tõmmates auru.
- Teie kodumasin on ette nähtud kraanivee kasutamiseks. Kui teie piirkonnas on kraanivesi äärmiselt lubjarikas, kasutage joogiveega segatud kraanivett.

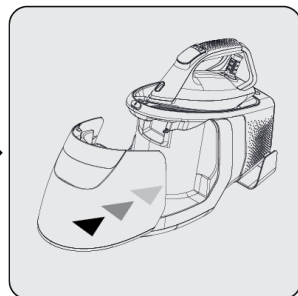
3 Kasutamine



Eemaldage veepaak (11), hoides seda paagi lahtiühendamise käepidemest (13) ja tõmmates.



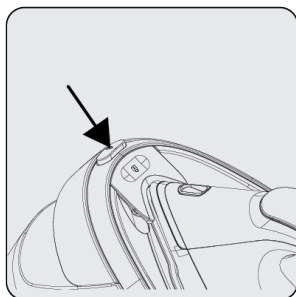
Täitke veepaak (11) kuni jooneni Max.



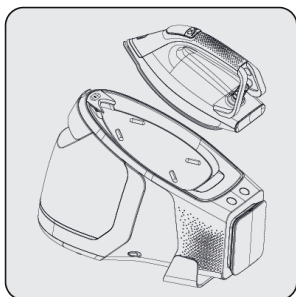
Asetage veepaak (11) tagasi. Veenduge, et veepaak asetseb õigesti.

3.5 Kandeluku lukustamine/avamine

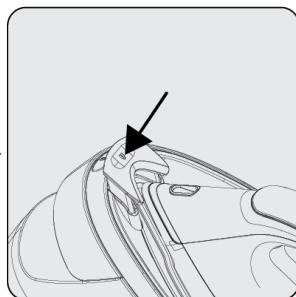
See funktsioon on mõeldud triikraua hõlpsaks transportimiseks dokiga.



Triikraua eemaldamiseks dokist vajutage kandeluku vabastusnuppu (14).



Lukk avaneb ja saate triikraua dokist välja tõsta.



Triikraua lukustamiseks dokki vajutage kandelukule (15).

3.6 Temperatuuri sätted



Kõiki triikimist taluvaid kangaid saab turvaliselt triikida, kasutades „Nutikas hügieen“ režiimi. Selles etapis saate auruga triikida aurupäästikut (4) kasutades.



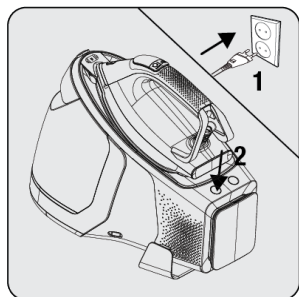
HOIATUSED

- Saate auruga triikida kõikidel temperatuuritasemetel, välja arvatud „•“. Auruga triikimiseks tõmmake aurupäästikut (4).
- Triikimiseks järgige kanga etiketil toodud triikimisjuhiseid.

3 Kasutamine

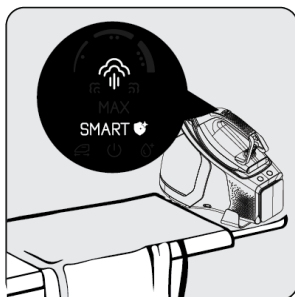
Kanga tüüp	Sätted	Auru säte
Süntetiline	•	Auru pole
Siidist tooted	••	Aur/turboaur
Puuvill	•••	Aur/turboaur
Voodipesu - teksad	Max	Aur/turboaur

Kodumasin käivitub režiimis „Nutikas hügieen“. See tase pakub ohutut temperatuuri ja auru hulka igale kangale, mis sobib triikimiseks.



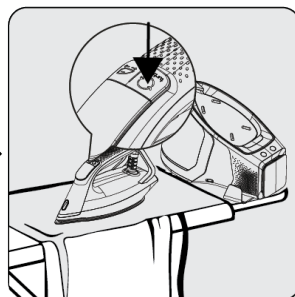
Ühendage toitejuhe vooluvõrku ja vajutage sisse/välja lülitit.

– Sisse/välja nupu valgustus süttib ja kuulete piiksu.



LED-ekraan (1) vilgub, kuni kodumasin on valmis.

– Kui kodumasin on valmis, jääb LED-ekraan (1) püsivalt valgustatuks ja kuulete piiksu.



Kasutage kanga jaoks sobiva temperatuuri seadistamiseks taseme reguleerimise nuppu (3) ja alustage triikimist.

3.7 Kuiv triikimine



- Kui te ei vajuta aurude päästikule (4) või automaatse aurude anduri nupule (2), ei teki kodumasin auru.
- Aurude päästiku (4) tõmbamine ei teki auru, kui temperatuuri seadistus on režiimis „•“.

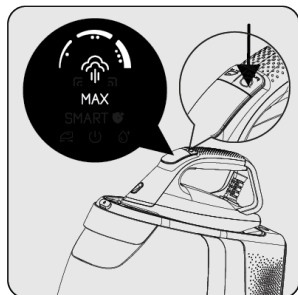
3.8 Auruga triikimine



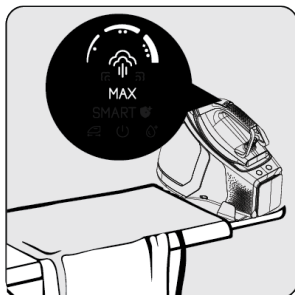
- Auruga triikimiseks tõmmake aurude päästikut (4). Kui tõmbate aurude päästikut (4) pidevalt 1 minuti jooksul, lõpetab kodumasin aurude tekitamise.
- Pumba kasutamine võib tekitada vee sissevoolu ajal müra, mis on normaalne.
- Automaatse aurude genereerimise funktsiooni aktiveerimiseks võite vajutada automaatse aurude nuppu (2).
- Automaatne aur aktiveeritakse ainult siis, kui triikraud liigub horisontaalselt.

3 Kasutamine

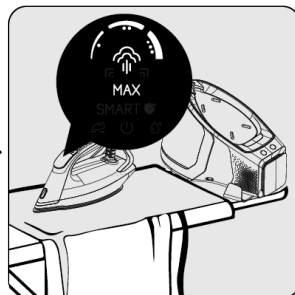
Temperatuuri reguleerimiseks võite kasutada taseme reguleerimise nuppu (3). (vt 3.6).



Määrake kangale sobiv temperatuur ja aur, kasutades taseme reguleerimise nuppu (3). (vt 3.6)



LED-ekraan (1) vilgub, kuni kodumasin on valmis.



Kui kodumasin on valmis, jääb LED-ekraan (1) valgustatuks ja kuulete piiksu, mis annab märku triikimiseks valmis olekust.

HOIATUSED



- Teie valik peab vastama triikitava kanga tüübile.
- LED-ekraanil (1) vilkuvad temperatuuri seadistamise sümbolid näitavad, et tallaplaati valmistatakse ette valitud temperatuuri saavutamiseks. LED-ekraanil (1) olevad püsivalt valgustavad seadistamise sümbolid näitavad, et tallaplaat on saavutanud seadistatud temperatuuri.



Kui kodumasin on triikimiseks valmis, liigutage triigitaval kangal olevat triikrauda horisontaalselt ja vajutage auru päästikule (4). Kui vajutate auru päästikule, väljastab kodumasin auru läbi tallaplaadi (16).



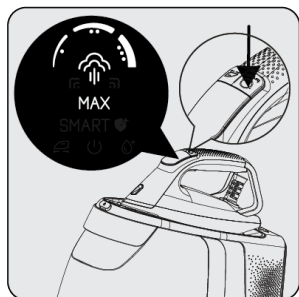
HOIATUSED

- Ärge kunagi suunake auru inimeste ega loomade suunas.
- Ärge kunagi puudutage kuuma tallaplaati (16).

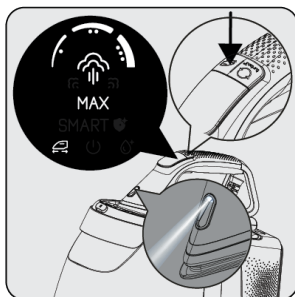
3 Kasutamine

3.9 Automaatse auru funktsioon

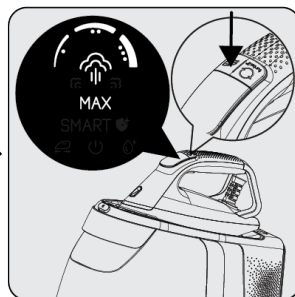
Auruandur tuvastab teie triikraua liikumise ja annab õige koguse auru ilma aurupäästikut (4) kasutamata, vastavalt valitud režiimile.



Määrake kangale sobiv temperatuur ja aur, kasutades taseme reguleerimise nuppu (3). (vt 3.6)



Automaatse auru funktsiooni aktiveerimiseks vajutage automaatse auru nuppu (2).
– Andur aktiveerub ja LED-ekraanile ilmub „☁“.
– Samal ajal valgustub triikraua ees olev LED-tuli (18).



Automaatse auru funktsiooni keelamiseks vajutage uuesti automaatse auru nuppu (2).
– Andur keelatakse ja LED-ekraanil olev „☁“ kustub.
– LED-tuli (18) kaob.



Triikraua ees olev LED-valgustus süttib ainult siis, kui automaatse auru funktsioon on aktiveeritud.

3.10 Intensiivne aur

Auru päästiku (4) ühekordne tõmbamine ja vabastamine aktiveerib intensiivse auru.



- Auru päästiku (4) korduv vajutamine võib vähendada auru intensiivsust.
- Intensiivse auru mõju võib pärast pideva auru kasutamist väheneda, kui tõmbate ja hoiate auru päästikut (4) või kasutate automaatse auru funktsiooni.



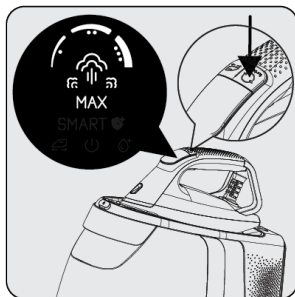
HOIATUS. Ärge kunagi suunake auru inimeste ega loomade suunas.

3 Kasutamine

3.11 Turborežiim

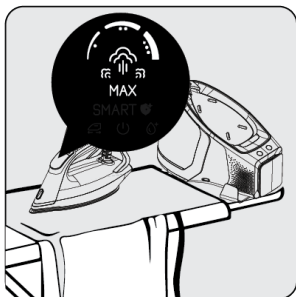


- Kasutage turboauru funktsiooni, kui soovite rohkem auru ja kiiret triikimist paksemate riete puhul.
- Pärast 12-minutist turboauruga töötamist lülitab kodumasin turboauru automaatselt välja.
- Võite kasutada turboauru funktsiooni igas režiimis, välja arvatud „●“.



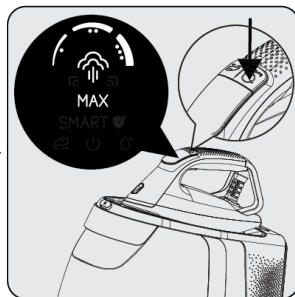
Vajutage taseme reguleerimise nuppu (3) ja hoidke seda 3 sekundit.

- Ekraanil kuvatakse turboauru sümbol „“.



LED-ekraan (1) vilgub, kuni kodumasin on valmis.

- Kui kodumasin on valmis, jääb LED-ekraan (1) valgustatuks ja kuulete piiksu, mis annab märku triikimiseks valmis olekust.



Turboauru režiimist väljumiseks vajutage taseme reguleerimise nuppu (3).

- Turboauru sümbol „“ kaob ekraanilt.

3.12 Vertikaalne aur

Võite kasutada aurufunktsiooni ka siis, kui triikraud on vertikaalses asendis (vt 3.8). Vertikaalse aurufunktsiooni abil saate triikida kardinaid või riputatud riideid. Hoidke kodumasin 15–30 cm kaugusel riietest või kardinast.

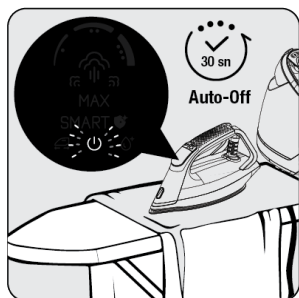


Samuti võite kasutada turboauru funktsiooni (vt 3.11).

1. Triikimise lõpetamiseks vajutage sisse/välja nuppu (6) ja lõpetamisel hoidke seda 3 sekundit all.
 - LED-ekraanil (1) valgustatud tuled kustuvad.
2. Lahutage kodumasin vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.

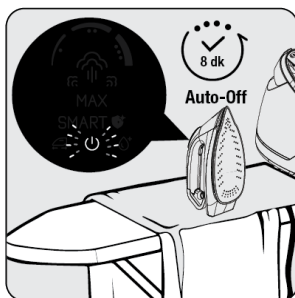
3 Kasutamine

3.13 Automaatne väljalülitamine



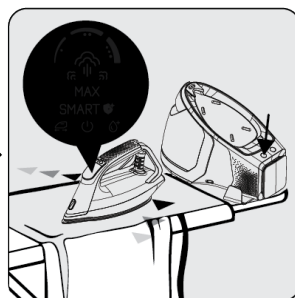
Triikraud lülitub automaatselt välja, kui see ei liigu horisontaalselt 30 sekundi jooksul või kui ei vajutata ühtegi nuppu.

- LED-ekraanil (1) on pidevalt valgustatud indikaator „☺“, mis tähistab automaatset väljalülitamist.



Triikraud lülitub automaatselt välja, kui see ei liigu 8 minuti jooksul vertikaalselt või kui ei vajutata ühtegi nuppu.

- LED-ekraanil (1) on pidevalt valgustatud indikaator „☺“, mis tähistab automaatset väljalülitamist.



Triikraua liigutamisel või nuppude vajutamisel automaatse väljalülitamise indikaator „☺“ kustub. LED-ekraan (1) vilgub, kuni triikraud on uuesti valmis.

- Kui kodumasin on valmis, jääb LED-ekraan (1) valgustatuks ja kuulete piiksu, mis annab märku triikimiseks valmis olekust.



Tallaplaadi (16) temperatuuri eelmisele tasemele jõudmiseks võib kuluda umbes 60 sekundit.



HOIATUS. Kodumasin lülitub automaatselt välja, kui ühtegi nuppu ei vajutata või seadet ei liigutata 10 minuti jooksul. Sisse/välja lüliti (6) hakkab vilkuma. Kodumatina uuesti kasutamiseks vajutage sisse/välja nuppu (6).

4 Puhastamine ja hooldus

4.1 Katlakivi eemaldamine



- Kui katlakivi eemaldamise ^{Calc}_{box} nupp (5) on valgustatud, saate sellele vajutades käivitada katlakivi eemaldamise.
- Enne katlakivi eemaldamist veenduge, et katlakivi konteiner (8) on tühi.
- Kui katlakivi eemaldamise aeg on täis, jääb katlakivi eemaldamise nupp (5) 20 sekundiks valgustatuks ja kuulete intervalliga piikse. Kui te ei alusta katlakivi eemaldamist, lülitub katlakivi eemaldamise nupp (5) välja ja järgmisel triikimisel käivitub puhastamine automaatselt.
- Kui kodumasin lahutatakse vooluvõrgust või puhastamise ajal tekib elektrikatkestus, jätkub töö järgmisel korral, kui kodumasin käivitub.
- Iga kord, kui lülitate kodumasinasse sisse, valgustub katlakivi eemaldamise nupp (5) 10 sekundiks, kui konteiner on puhastamiseks paigaldatud. Kui vajutate selle aja jooksul katlakivi eemaldamise nuppu (5), algab puhastamine. Kui te ei vajuta, lülitub katlakivi eemaldamise nupp (5) välja ja kodumasin jätkab tavapärasest kasutamist.



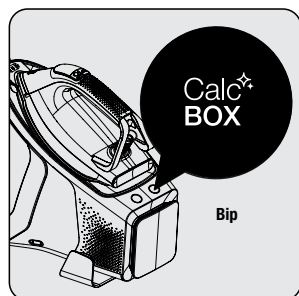
Kui katlakivi konteiner (8) on puhastamise ajal veega täidetud, kuulete piiksu. Tühjendage katlakivi konteiner (8) ja asetage korralikult oma kohale tagasi.



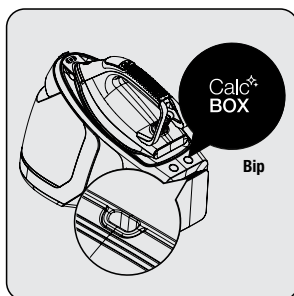
HOIATUS. Ärge puudutage katlakivi eemaldamise ajal auru vabastamise auku (17), mis asub katlakivi konteineril (8).

4 Puhastamine ja hooldus

Kui märgis „Calc^{box}“ põleb, võite alustada triikraua katlakivi eemaldamise toiminguga.

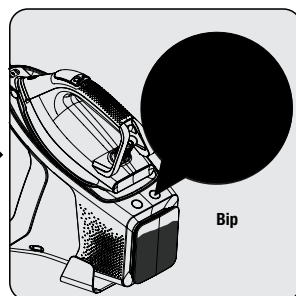


Katlakivi eemaldamise nupp „Calc^{box}“ (5) on 20 sekundit valgustatud ja kuulete „piiksu“. See näitab katlakivi puhastamise aega.

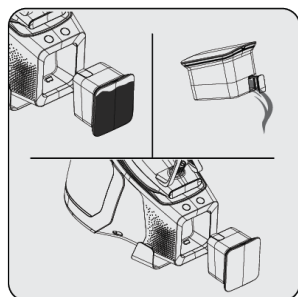


Vajutage katlakivi eemaldamise nuppu (5).

- Kuulete piiksu ja algab katlakivi eemaldamine.
- Töötamise ajal vilgub katlakivi eemaldamise nupp „Calc^{box}“ (5).
- Ärge katke auru vabastamise ava (17), kui toiming on pooleli.



Kui katlakivi eemaldamine on lõppenud, lülitub katlakivi eemaldamise nupp „Calc^{box}“ (5) välja ja kostub pikk piiks.



Katlakivi konteineri (8) tühjendamiseks avage kaas (7) ja tühjendage. Seejärel veenduge, et katlakivi konteiner (8) on korralikult paigas.

- Triikraud on paari minutiga triikimiseks valmis.

4 Puhastamine ja hooldus

HOIATUSED



- Katlakivi eemaldamise ajal (enne piiksu) ärge eemaldage katlakivi konteinerit (8) selle kohalt.
- Kui eemaldate katlakivi konteineri (8) katlakivi eemaldamise ajal, siis toiming peatub ja kostub helisignaal. Sellel hetkel võib kodumasinast lekkida vett.
- Kui katlakivi konteiner (8) asetatakse tagasi oma kohale, siis katlakivi eemaldamine jätkub.
- Kui triikimise ajal tõmmatakse katlakivi konteinerit (8), kostub pikk piiks ja katlakivi eemaldamise nupp (5) hakkab vilkuma.
- Ärge lülitage kodumasinat välja ega ühendage vooluvõrgust lahti enne, kui märgutuli „Calc[®] BOX“ on täielikult kustunud.

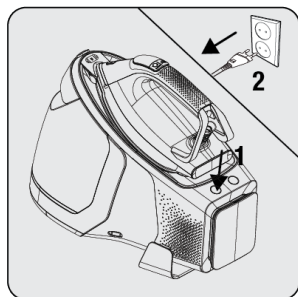
4.2 Puhastamine

HOIATUSED

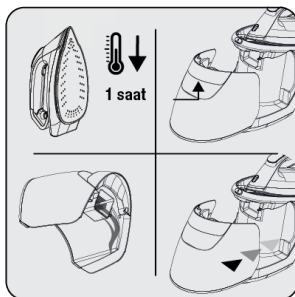


- Ärge sukeldage triikraua dokki (10) vette või muusse vedelikku. Ärge kunagi pange kodumasinasse äädikat, katlakivi eemaldajat, soodat, parfüümi ega muid triikimisvahendeid.
- Kodumatina puhastamiseks ei tohi kasutada benseeni, lahusteid, abrasiivseid puhastusvahendeid või tugevaid harju.
- Ärge peske kodumasinat voolava vee all ega kastke seda vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge kasutage tallaplaadi puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid (16).

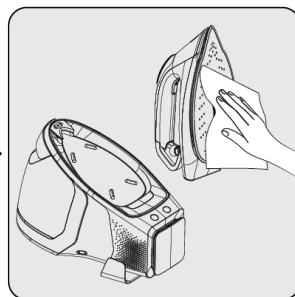
4 Puhastamine ja hooldus



Enne puhastamist
lülitage kodumasin välja
ja lahutage
vooluvõrgust.



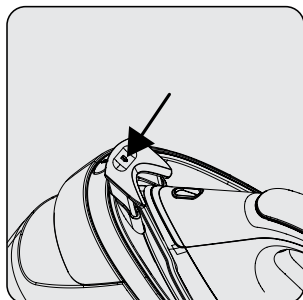
Oodake kodumasinat
täielikku jahtumist.
Tühjendage järelejäänud
vesi veepaagist (11).



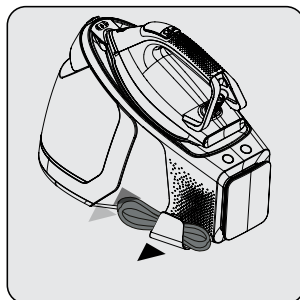
Kasutage kodumasinat
välispindade puhastamiseks
kergetl niisket lappi. Seejärel
oodake selle täielikku kuivamist.
Pühkige tallaplaadile (16)
kogunenud setted ja jäägid ära
kergetl niisutatud lapiga.

4.3 Kandelukk ja kaabli tagasikerimine

See funktsioon on mõeldud triikraua hõlpsaks transportimiseks dokiga.



Triikraua lukustamiseks asetage
triikraud dokile (10) ja vajutage
kandelukule (15).



Tõmmake aurukaabli klambrit
(9) ja asetage kaabel oma
kohale.



Võite kodumasinat kanda, hoides seda käepidemest.

4 Puhastamine ja hooldus

4.4 Hoiustamine

- Kui te ei kavatse aurugeneraatorit pikka aega kasutada, hoiustage see hoolikalt.
- Lahutage kodumasin vooluvõrgust ja oodake enne hoiustamist selle jahtumist.
- Tühjendage veepaak (11).
- Lukustage seadme käepideme lukk (10) (vt 4.3).
- Hoiustage kodumasin ohutus ja kuivas keskkonnas.
- Hoidke kodumasin lastele kättesaamatus kohas.

4.5 Transport ja saatmine

- Transpordi ja saatmise ajal tuleb kodumasinat kanda originaalpakendis. Kodumasinat pakend kaitseb seda füüsiliste kahjustuste eest.
- Kodumasinale või pakendile ei tohi asetada raskeid esemeid. See võib kodumasinat kahjustada.
- Kui kodumasin maha pillatakse, ei pruugi see töötada või võib tekkida püsiv kahjustus.

5 Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Tald ei kuumene (16), kuigi kodumasin on vooluvõrku ühendatud.	Ühendusega võib olla probleeme.	Kontrollige kodumasin pistikut ja toitejuhet
	Vajutage sisse/välja nuppu (6).	Pöörduge volitatud teeninduse poole, kui kodumasin ei tööta, kuigi see on ühendatud vooluvõrku ja olete vajutanud sisse/välja (6) nuppu.
Kodumasin ei tekita auru.	Veepaagis (11) ei pruugi olla piisavalt vett.	Lisage vett veepaaki kuni jooneni MAX (vt 3.4).
	Kontrollige, kas veemahuti (11) on paigaldatud korpusesse.	Kui temperatuur on seadistatud asendisse „●“, ei tekita kodumasin auru. Valige temperatuuriks „Nutikas hügieen“, ●●, ●●● või „MAX“ (vt 3.6).
Kangale tilgub vett.	Enne, kui kodumasin saavutab määratud temperatuuri, võib sellest lekkida vett, kui vajutate auru päästikut (4).	Kodumasin on triikimiseks valmis, kui määratud temperatuuri näidatakse LED-ekraanil (1).
Triikimise ajal kukuvad tallalt (16) setted ja jäägid.	Sellised setted võivad tekkida, kui kodumasin kasutatakse, kui vesi on liiga lubjarikas.	Järgmisteks triikimistoiminguteks täitke kodumasin veemahuti, segades kraanivett ja joogivett.
Tallal (16) on plekid.	Võimalik, et triikisite märgi riideid / tallaplaadile (16) on tellinud katlakiviplekid.	Oodake seadme jahtumist ja pühkige setted ning jäägid kergelt niisutatud lapiga ära.
Kodumasin sisse/välja nupp (6) vilgub.	Võimalik, et kodumasin on lülitunud automaatse väljalülitamise režiimile.	Vajutage sisse/välja nuppu (7) (vt 3.12).
Katlakivi eemaldamise nupp ^{Calc} BOX vilgub.	Katlakivi eemaldamise aeg on käes.	Teostage katlakivi eemaldamine (vt 4.1).
LED-ekraani (1) ikoonid ei ole selged.	LED-ekraanil (1) olev kaitsekile võib olla endiselt peal.	Eemaldage LED-ekraanilt (1) kaitsekile.